

N° 3

# arte

## MAGAZINE

*LOUISE-MICHEL*  
*JEU DE MASSACRE*

---

*LES TUDORS*  
*LE SOUFFLE DE L'HISTOIRE*

**L'ACTU**  
**AUTREMENT**

Élisabeth Quin présente  
le nouveau magazine *28 minutes*,  
du lundi au vendredi à 20.05



ARCHIPEL 35 PRÉSENT

# 17 filles



UN FILM DE DELPHINE ET MURIEL COULIN

LOUISE  
GRINBERG

JULIETTE  
DARCHE

ROXANE  
DURAN

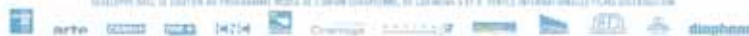
ESTHER  
GARREL

YARA  
PILARTZ

SOLÈNE  
RIGOT

ET AVEC NOÉMIE LVOVSKY FLORENCE THOMASSIN CARLO BRANDT

avec KRISTIAN WIGALLE, ARTHUR VERRET / scénario DELPHINE ET MURIEL COULIN / directeur de la photographie JEAN-LOUIS VIALARD a.s.c. / montage de son OLIVIER MAUPÉZIN / montage GUY ESCOFFIER / directeur de la production JEAN-PIERRE LAFORCE  
scénario ÉLODIE VAN DEUREN / chef décorateur BENOÎT PRATMACHEL / chef costumier DIONOTHE GOURAUD / directeur artistique GUILLAUME MOÏN / producteur exécuteur ANDRÉ BOUVARD / producteur DENIS FREYD  
UNE COPRODUCTION ARCHIPEL 35, ARTE FRANCE CINÉMA, AVEC LA PARTICIPATION DE C2AA & DE CMC - ET DE ARTE FRANCE, AVEC LE SOUTIEN DU CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'UNION NAUVELLE  
DE LA RÉGION BRETAGNE EN PARTENARIAT AVEC LE CNC, EN ASSOCIATION AVEC BANQUE POPULAIRE IMMOBILIERE ET FINANCIÈRE, LE PALAIS DE LA CULTURE ET LE CINÉMA 7  
DÉVELOPÉ AVEC LE SOUTIEN DU PROGRAMME MEDIA DE COOPÉRATION EUROPEENNE DE COFINOVA 5 ET A VENUE INTERNATIONALE FICHA DISTRIBUTION



*“Et si on faisait  
buter le patron  
par un  
professionnel ?”*

**Louise-Michel, mercredi 18 janvier à 20.35**  
Lire pages 7 et 21



## 28 MINUTES

Tous les jours de la semaine à 20.05, Élisabeth Quin et ses invités passent à la moulINETTE du savoir un thème d'actualité sur le mode ludique. Un regard décalé sur le monde, éclairé par les interventions de chroniqueurs mathématiciens, éthologues, physiiciens, sexologues... **Du lundi au vendredi à 20.05**  
Lire pages 4-5 et 15



## DOUCES FRANCE(S)

De la Provence à l'Alsace, cette série documentaire dresse un panorama terrestre et aérien de dix régions françaises : leurs plus beaux sites, leurs terroirs et leurs habitants. Une excursion revigorante aux splendides images. **Du lundi au vendredi à 19.00 Lire pages 6, 15, 17, 20 et 24**

## LES TUDORS SAISON 3

Histoire, sexe et trahisons : la suite des sulfureuses aventures d'Henri VIII dans une Angleterre qui gronde et une Europe où la Réforme s'affirme peu à peu. À suivre tous les jeudis à 20.35, jusqu'au 2 février. **Jeudi 19 janvier à 20.35 Lire pages 9 et 22**



# ÉLISABETH QUIN

## 28 MINUTES POUR COMPRENDRE

Dans *28 minutes*, le magazine quotidien qu'elle anime sur ARTE à partir du 9 janvier, Elisabeth Quin passe l'actualité à la moulinette du savoir sur le mode ludique, entourée d'un invité et d'experts.

Elle décrypte avec nous ce nouveau rendez-vous.

**P**eut-on présenter *28 minutes* comme un talk-show ?

**Élisabeth Quin :** Je ne suis pas sûre que ce soit le bon qualificatif. D'ailleurs, je ne sais pas quel terme générique définirait le mieux l'émission. C'est un magazine quotidien qui, sur un temps assez court, vingt-huit minutes, tente de décrypter l'actualité à travers le regard de spécialistes issus du monde de la recherche : mathématiciens, philosophes, anthropologues, astrophysiciens, sexologues ou éthologues. Ils seront une trentaine et "tourneront" au gré des sujets abordés. Ils porteront un regard décalé sur le monde avec, en fil rouge, la présence d'un invité culturel convié à l'occasion d'une promo ou pas... On peut déjà annoncer la venue de Juliette Binoche, qui vient de tourner un film sur la prostitution estudiantine (*Elles* de Malgorzata Szumowska), la photographe Dominique Issermann ou encore Karl Lagerfeld, qui viendra nous parler de la langue française.

**Comment avez-vous trouvé vos spécialistes scientifiques ?**

Nous sommes déjà partis d'un constat. Le monde n'a jamais paru aussi passionnant et complexe à la fois. Face à cela, que propose la télévision ? Elle s'est transformée en usine à chroniqueurs harassés, qui passent d'un plateau à un autre. Ils sont devenus des professionnels de la chose. Nous ne voulions pas les inviter, mais donner la parole à des gens qui savent de quoi ils parlent. Dès les premières prises de contact, nous avons été surpris de l'enthousiasme suscité par notre invitation, qu'il s'agisse du mathématicien Cédric Villani, du physicien Étienne Klein, passionné de littérature et, en particulier, de l'Oulipo – il a écrit avec Jacques Perry-Salkow un ouvrage passionnant *Anagrammes renversantes ou le sens caché du monde* chez Flammarion –, du biologiste Yves Christen, de Michel Menu, un astrophysicien reconverti dans la restauration de tableaux

à Louvre, ou bien de l'éthologue Odile Petit.

**Vous ne traitez pas de sujets politiques. Comment peut-on aborder l'actualité sans cela ?**

Nous ne sommes pas a priori une émission sur la politique, même si elle sera fatalement présente comme un invité invisible. La politique consiste aussi à percer à jour le discours dominant, alors peut-être qu'on en fera effectivement sans le savoir... Tous les jours, deux débatteurs viendront d'ailleurs confronter leurs points de vue sur un fait d'actualité. Encore une fois, notre objectif est de nous positionner sur un plan oblique, décalé. Nous faisons une contre-proposition aux titres du JT. L'approche ludique est une constante, que l'on retrouvera aussi dans deux chroniques, "Au bonheur de la statistique", animée par une illustration en 3D, et "Le journal du temps", qui permet de mettre en miroir un événement du présent avec un fait du passé similaire ou ressemblant. Une machine à remonter le temps.

**Est-ce cela votre ambition, transmettre des connaissances, de la culture, d'une façon accessible à tous ?**

Ce serait très prétentieux, car nous n'en avons guère le temps en vingt-huit minutes. Mais oui, en effet, nous nous situons juste en amont de cet objectif avec une approche pédagogique sous forme ludique. L'émission ne ressemblera pas à un monologue d'Alain Decaux en gros plan ! Nos experts délivreront un savoir dans une contrainte de temps donnée, avec des écrans animés. Et moi, là-dedans, j'interviendrai avec une bienveillance amusée, comme un arbitre bonhomme...

**Propos recueillis par Ludovic Perrin**

### UNE VIE BIEN REMPLIE

Journaliste et critique de cinéma, Elisabeth Quin a fait du format court un genre à part entière qu'elle décline aussi bien en presse écrite (*Elle*, *Madame Figaro*, où elle chronique la mode), en radio (France Inter) ou à la télévision (Paris Première). Alors que ses journées étaient déjà bien remplies, elle a encore trouvé le temps de s'imposer comme romancière au début des années 2000 (*La peau dure* ou *Tu n'es pas la fille de ta mère*, un livre sur l'adoption de sa fille d'origine cambodgienne) puis comme comédienne au cinéma (*Ça se soigne* de Laurent Chouchan).

### INTERACTIVITÉ

**Regarder l'émission en direct, commenter le débat, tirer le portrait de l'invité... ARTE place les réseaux sociaux au cœur de son dispositif. Rendez-vous le 9 janvier sur Facebook et sur Twitter.**

© CAROLE BELLAÏCHE

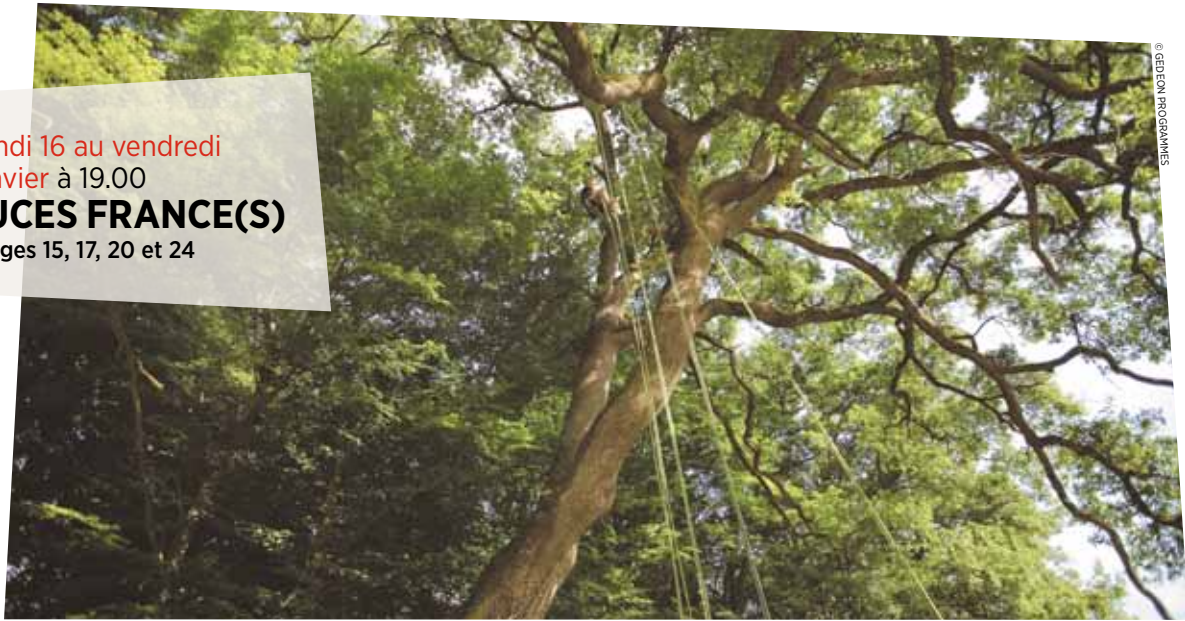


Du lundi au vendredi  
à 20.05  
**28 MINUTES**  
Lire pages 15 et 17

Du lundi 16 au vendredi  
27 janvier à 19.00

**DOUCES FRANCE(S)**

Lire pages 15, 17, 20 et 24



© GEDION PROGRAMMES

## À HAUTEUR D'HOMME ET D'OISEAU

*Douces France(s)* nous fait redécouvrir dix régions, de la Provence à l'Alsace, leurs plus beaux sites, leurs terroirs et les hommes qui les font vivre. Une excursion revigorante aux splendides images.

**E**n dix épisodes de 43 minutes, la série *Douces France(s)* plonge le téléspectateur au cœur de dix régions, à la découverte de leurs sites les plus impressionnants, de leurs activités et des hommes qui y vivent. De splendides vues aériennes permettent d'apprécier le caractère unique d'un paysage, d'admirer la diversité de la nature et de l'architecture des différentes contrées traversées. L'œil se régale des dentelles de Montmirail, étonnantes crêtes de calcaire dans le Vaucluse, de l'ordonnancement harmonieux du château de Chenonceau et de son parc ou des gracieux vallons bourguignons quadrillés de bocage... De fréquents allers-retours avec des cartes permettent de visualiser clairement les étapes de l'itinéraire suivi dans chaque région.

### **TERROIRS ET MAROTTES**

S'inspirant du dispositif aérien et terrestre de la série *La France par la côte*, déjà réalisée par Xavier Lefebvre et diffusée par ARTE en 2009, chaque épisode croise le regard et la passion d'une dizaine d'hommes et de femmes. Éleveur de lamas, cultivateur de lin, maraîchers bio, fon-

deur de 2CV, fondateur de cloches... : chacun s'emploie avec énergie à faire fructifier un terroir ou une marotte. Certains comme Jean-Benoît et Catherine s'inscrivent dans la tradition, oléicole dans ce massif des Alpilles, où ils sont revenus après un détour instructif par l'Arizona. Ils se sentent investis d'une mission : "faire honneur" à leurs oliviers plusieurs fois centenaires. D'autres comme Marie et François, provençaux d'adoption, ont choisi de faire revivre au pied du mont Ventoux la culture du safran, pratiquée autrefois. La plupart des personnes rencontrées se soucient de ce qui se passera après leur passage sur terre et de ce qu'elles transmettront aux générations futures. "Quand on plante un poirier, on sait qu'il ne donnera pas de récolte avant cinquante ans. Il faut toujours raisonner d'après ce que les autres vous ont laissé et ce qu'on pense qu'on doit laisser à ceux qui viennent après", estime Christian, producteur de calvados dans le pays d'Auge.

Au fil des rencontres et des vues aériennes se dessine un portrait, souvent poétique et parfois étonnant, de la France, fidèle reflet de la diversité de ses régions.

# GUSTAVE KERVERN ET BENOÎT DELÉPINE

## FRANCS-TIREURS D'ÉLITE

Les enfants de la télé  
devenus d'authentiques  
cinéastes ne  
sont pas légion...  
Gustave Kervern  
et Benoît Delépine  
en font partie.  
Depuis trois films,  
ARTE les accompagne  
dans leur démarche  
faussement  
désinvolte.

Le style Kervern-Delépine s'est élaboré entre copains, avec deux premiers films faits en marge des modes et des contraintes de production. Libres dans leur fabrication comme dans leur ton, *Aaltra* et *Avida* ont imposé un univers dépouillé et loufoque, situé quelque part entre Kaurismäki, *C'est arrivé près de chez vous* et ce pays imaginaire où le duo a grandi, le Groland, qui a conquis Canal+. N'en déplaise à ces deux francs-tireurs, ils sont aujourd'hui devenus des auteurs qu'on attend, dont l'œuvre vient d'être éditée en DVD...

On ne saurait regretter cette évolution : leurs films ont beau être passés à la couleur et avoir ouvert leurs portes à des stars, ils n'ont pas perdu leur âme. Michel Reilhac, directeur de l'unité cinéma d'ARTE France, évoque une collaboration qui a commencé avec *Louise-Michel* : "Sous leurs airs désinvoltes, Gustave et Benoît sont de vrais constructeurs de cinéma. Leurs scénarios sont très travaillés. Lorsqu'ils m'ont présenté leur dernier projet, il était tellement bien écrit qu'il n'y avait quasiment rien à dire. C'était un objet pensé, et en même temps très drôle. Leur côté je-m'en-foutiste est seulement une façon de ne pas se prendre au sérieux. Ils sont indépendants mais très professionnels."

### BRIGITTE FONTAINE À LA PATATERIE

À présent, le pli est pris : ARTE a coproduit *Mammoth* – à ce jour le plus gros succès du duo – ainsi que son dernier film, actuellement en fin de



montage. "C'est une collaboration très précieuse parce qu'ils amènent une forme de dérision qu'on a peu chez ARTE, estime Michel Reilhac. Leurs comédies sont aussi de vrais films d'auteur, loin des comédies commerciales à la française."

Leur dernier rejeton s'appelle *Le grand soir*. Il sera du même tonneau que ses aînés : Benoît Poelvoorde y joue le plus vieux punk à chien d'Europe ! Il erre sur un immense parking de centre commercial flanqué de son frère Albert Dupontel, avec pour seul refuge La Pataterie, le restaurant que tient leur mère, jouée par Brigitte Fontaine. "On les suit dans leur galère, c'est drôle et en même temps poignant. Ça parle de précarité, sur un mode ironique", commente Michel Reilhac. Le film est tourné avec un appareil photo. Pas un modèle dernier cri, non, un plus vieux, qui fait des images moins propres... Rien d'étonnant à cela : ce n'est pas aujourd'hui que ces deux-là vont se mettre à faire comme tout le monde.

**Jonathan Lennuyeux**

Mercredi 18 janvier à 20.35

**LOUISE-MICHEL**

Lire page 21



# LE WEB D'ARTE EN FORCE À L'IDFA D'AMSTERDAM

DEUX PROJETS PRÉSENTÉS AUX PROFESSIONNELLS, de nombreuses rencontres intéressantes pour l'avenir et, surtout, le prestigieux Prix du meilleur documentaire interactif : l'équipe Web d'ARTE a fait le plein lors du rendez-vous documentaire d'Amsterdam.

**C'est la grand-messe du documentaire** en Europe, voire dans le monde entier, et ARTE y est présente chaque année avec de nombreux projets destinés à l'antenne. C'est un rendez-vous d'autant plus important que la manifestation, en pointe sur d'autres festivals et marchés, laisse une large place aux programmes interactifs venus du monde entier. Pour cette 24<sup>e</sup> édition, cinq projets cross-média avaient été sélectionnés dans le cadre du Forum pour être présentés aux professionnels et éventuels coproducteurs ou codiffuseurs. Parmi lesquels deux sont soutenus par ARTE France. D'une part, *Les larmes d'Alma* (production Upian) qui a suscité un intérêt exceptionnel lors de sa présentation. Cette rencontre a permis de tester l'intérêt d'autres producteurs sur ce programme novateur. D'autre part, *Anne Frank au pays de Candy* (production Subreal), actuellement en développement, qui s'interroge sur les

rapports du Japon avec l'histoire, dans une narration mêlant documentaire et animation.

**Le Doclab département** de l'IDFA consacré aux nouveaux médias avait par ailleurs sélectionné quinze productions, dont trois d'ARTE France, pour remettre son Prix du meilleur webdocumentaire : le volet interactif d'*Adieu camarades !*, *Code barre* et *In situ*. C'est ce dernier qui a finalement remporté la compétition : un motif de grande fierté pour une production artisanale à l'écriture documentaire originale et puissante, signée Antoine Viviani, un tout jeune auteur-producteur soutenu par arte.tv depuis le début.

En association avec l'Office national du film du Canada, coproducteur, ce séjour a aussi été l'occasion de présenter *Code barre* au public à deux reprises, avec l'installation inédite conçue à partir de l'œuvre interactive (photo).

› [insitu.arte.tv](http://insitu.arte.tv)  
› [arte.tv/adiuecamarades](http://arte.tv/adiuecamarades)

## CERVEAU MAGIQUE

LE DOCUMENTAIRE *LE CERVEAU ET SES AUTOMATISMES* montre combien celui-ci nous trompe en permanence, nous empêchant de percevoir certains détails de la réalité. La preuve en six vidéos qui expliquent comment les magiciens exploitent ces failles pour leurs tours de magie.

› [arte.tv/cerveau](http://arte.tv/cerveau)

## LA POP EN VELOURS DE CASCADEUR



CELUI QUI SE FAIT APPELER **CASCADEUR** avance masqué.

Surtout par timidité. De sa voix féminine, aux aigus téméraires, il mène des harmonies travaillées, superposées, entremêlées de chœurs. Un cadre soyeux pour une pop en velours à retrouver sur la scène de Belfort.

› [arteliveweb.com](http://arteliveweb.com)

## À VOS CASSETTES !

**SOUVENEZ-VOUS**, avant le CD et le MP3, après le vinyle, il y a eu la cassette audio. Une bande magnétique qui permettait d'enregistrer la musique qu'on aimait et de l'écouter partout, de sa chaîne hi-fi au ghetto-blaster. Et l'arrivée du walkman, en 1979, a bien valu la révolution de l'iPod. Certains sont restés accrocs. *Tracks* les a rencontrés.

› [arte.tv/tracks](http://arte.tv/tracks)



# CHARLES BERLING

**C'EST RIDICULE QUI L'A RÉVÉLÉ AU GRAND PUBLIC EN 1996.** Depuis, il n'a cessé de tourner avec les plus grands, d'Assayas à Raoul Ruiz, tout en affirmant son statut d'acteur populaire dans des comédies plus légères. Sa carrière, il l'a commencée sur les planches. C'est donc pour lui un retour aux sources que de diriger avec son frère, depuis septembre, le Théâtre Liberté de Toulon, la ville où ils ont grandi. Mais ses activités ne s'arrêtent pas là : après un tour de chant en 2010 au Théâtre des Amandiers, il s'apprête à sortir son premier album, *Jeune chanteur*, avec deux titres composés par Carla Bruni-Sarkozy. Pour ceux qui le préfèrent dans son rôle d'acteur, pas d'inquiétude, ils pourront le retrouver prochainement à l'affiche de *Mauvaises herbes* de Safy Nebbou, aux côtés de son fils Émile, également comédien. ***Beyrouth hôtel*, vendredi 20 janvier à 20.35**



# ANNABELLE WALLIS

**ELLE EST LA JEANNE SEYMOUR DES TUDORS**, le phénomène télévisuel qui est parvenu à rendre l'histoire sexy. Après une apparition secondaire, mais remarquée, dans la première saison, la jeune actrice anglaise a réussi dans les suivantes se hisser au rang des épouses d'Henri VIII - Barbe-Bleue. L'énorme succès des *Tudors* lui a permis d'accéder à d'autres séries américaines blockbusters, de *24 heures chrono* à *Pan Am*. Mais c'est désormais vers le cinéma qu'elle se tourne : après avoir joué dans le dernier *X-Men*, elle sera à l'affiche du prochain film de Madonna, *W.E.* ***Les Tudors - Saison 3*, jeudi 19 janvier à 20.35**



# L'EURO

**DAS IST DIE KRISE !** Dans la tourmente économico-financière que traverse le monde, et depuis que les pays européens plongent les uns après les autres, tous les regards se tournent désormais avec anxiété vers l'euro. Alors que le couple franco-allemand, rebaptisé "Merkozy", multiplie les rendez-vous pour sauver notre monnaie unique à grands coups de discipline budgétaire, certains esprits réfractaires crient au despotisme germanique tandis que d'autres en profitent pour demander le retour du franc. Quant aux bookmakers britanniques, ils parient même sur l'abandon de l'euro d'ici à fin 2012 ! Faites vos jeux, rien ne va plus... **Thema "L'euro, une monnaie en sursis ?", mardi 17 janvier à 20.40**

## JOURNÉE

**5.00 R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Combustible 23  
Série

**6.00 M**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Magazine

**6.45 M**  
**SQUARE**  
Magazine

**7.30 M**  
**PHILOSOPHIE**  
Machine

**8.00 M**  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
Il était une fois...  
l'espace ; Une journée  
avec... ; Mission  
aventure découverte ;  
La légende de Dick  
et Dom

**9.45 M**  
**X:ENIUS**  
Faut-il sauver toutes  
les espèces ?  
Magazine

**10.10 HD M**  
**360°-GÉO**  
L'Écosse des clans  
Reportage

**10.55 R**  
**PRAGUE 1968 :  
LA FIN DU RÊVE**  
Documentaire

**11.50 M**  
**TANT DE BELLES  
CHOSSES, FRANÇOISE  
HARDY**  
Documentaire.



© EWA PRODUCTIONS

**13.05 HD M**  
**CAMPAGNES  
DE RÊVES**  
En Bretagne  
Série documentaire

**13.30 M**  
**CUISINES  
DES TERROIRS**  
La Calabre  
Série documentaire

**14.00 HD M**  
**LE DESSOUS  
DES CARTES**  
Conflits 2030 (1) :  
les facteurs  
Magazine

**14.15**  
**YOUROPE**  
Magazine présenté  
par Andreas Korn

(2012, 26mn)  
L'euro a dix ans. Bienfait  
ou malédiction ?  
**Multidiffusion**  
le 17 janvier à 1.25

**14.40**  
**METROPOLIS**  
Magazine  
**Multidiffusion**  
le 16 janvier à 0.45

**15.35 M**  
**X:ENIUS**  
Les tortues de mer  
sont-elles menacées  
d'extinction ?  
Magazine

**16.10 HD M**  
FICTION  
**TEMPLE GRANDIN**  
Téléfilm de  
Mick Jackson  
(2010, 1h44mn, VF)  
L'histoire extraordinaire  
d'une autiste devenue  
une spécialiste  
mondialement  
reconnue des  
conditions d'élevage  
des animaux.  
Avec Claire Danes,  
époustouflante.

**17.55 HD M**  
**LES NOUVEAUX  
PARADIS**  
Indonésie, l'archipel  
sauvage  
Série documentaire  
Réalisation : Olivier  
Lamour (2009, 43mn)  
Cap sur l'Irian Jaya,  
à la rencontre d'un  
des derniers peuples  
dits primitifs.

**18.20 HD**  
**CAMPAGNES  
DE RÊVES**  
L'Ombrie



© PETER PODJAVORSEK

Série documentaire  
**Multidiffusion**  
le 21 janvier à 13.00

**18.50**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine présenté  
par William Irigoyen  
et Andrea Fies  
(2012, 52mn)  
Le rendez-vous  
du grand reportage.  
**Multidiffusion**  
le 20 janvier à 10.40

## SOIRÉE

**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 HD**  
**360°-GÉO**



© MEDIENKONTOR FFP

**L'authentique panama**  
Reportage  
**Multidiffusion**  
le 15 janvier à 13.00

**20.45 HD**  
**L'AVENTURE HUMAINE**  
**GRANDE HISTOIRE  
DES OCÉANS (1-3)**  
Série documentaire

**23.25 HD**  
**TRACKS**  
Magazine  
**Multidiffusion**  
le 17 janvier à 5.00

**0.20 R**  
**POP CULTURE**  
**ROCK ALLEMAND,  
ROCK PLANANT**  
Documentaire

**1.45 HD M**  
**LES TUDORS (1 & 2)**  
Saison 3  
Série

**3.30 HD M**  
**UNE HISTOIRE  
NATURELLE DU RIRE**  
Documentaire

**4.20 M**  
**L'ART ET LA MANIÈRE**  
Nasty (graffiti-artiste)  
Série documentaire

2 sous-titrage pour sourds  
et malentendants

2 audiovision pour aveugles  
et malvoyants

HD diffusion en haute définition

47 disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

## 14.40 METROPOLIS

NOUVEL HORAIRE



© 2011 TWENTIETH CENTURY FOX

En 2012, *Metropolis* fait peau neuve.

Au menu de cette nouvelle formule : l'étonnante composition de **George Clooney** dans *The descendants* d'Alexander Payne, qui sort fin janvier ; les sonorités insolites du nouvel album du jazzman allemand **Steffen Schorn**.

[arte.tv/metropolis](http://arte.tv/metropolis)

En partenariat avec

Magazine culturel (Allemagne, 2012, 43mn)

## 18.20 CAMPAGNES DE RÊVES L'OMBRIE

Rencontres avec des hommes et des femmes qui ont fui les métropoles pour une vie à la campagne dans de merveilleux paysages.

Daniela et Lamberto sont tombés amoureux d'une vieille maison en Ombrie, où il cultivent aujourd'hui cent quarante variétés de roses. Monica et Massimo, eux, ont fui Milan pour se lancer dans le safran et les céréales bio. Quant à Thomas et Martina, ils ont quitté les États-Unis pour 300 hectares de terres en friche qu'ils ont transformés en un fascinant parc botanique.

Documentaire de Peter Podjavorsek (Allemagne, 2011, 26mn)

## 20.00 360°-GÉO L'AUTHENTIQUE PANAMA

Enquête sous un illustre chapeau.

Couvre-chef célèbre dans le monde entier, le panama vient... d'Équateur, et non du Panama. Ses plus beaux exemplaires coiffent des têtes couronnées, et se vendent jusqu'à 10 000 euros pièce. On sait peu de choses sur l'art complexe du tissage de la paille qui lui a donné naissance. Mais cette tradition pluriséculaire est désormais en voie d'extinction. Pourquoi ? Enquête aux sources.

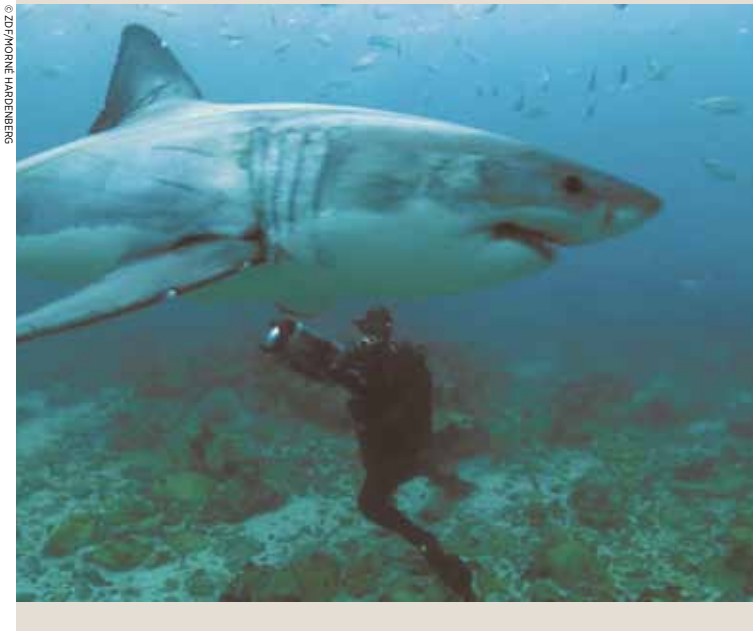
[arte.tv/360geo](http://arte.tv/360geo)

Reportage de Jörg Daniel Hissen (France/Allemagne, 2011, 43mn) - (R. du 21/5/2011)

20.45 | L'AVENTURE HUMAINE

# GRANDE HISTOIRE DES OCÉANS (1-3)

Des images exceptionnelles pour découvrir l'histoire de l'évolution et s'interroger sur l'avenir de notre planète.



## Épisode 1

Où et comment est apparue la vie dans les océans ? Pour le découvrir, à bord du navire scientifique *Meteor*, des chercheurs recensent les créatures marines et auscultent leur passé. Grâce à un robot qui peut plonger jusqu'à 3 000 mètres, ils peuvent notamment analyser des sources chaudes, où la vie serait apparue, et ainsi découvrir comment les premières cellules ont donné naissance à la diversité du vivant. Un voyage extraordinaire aux origines de la vie mêlant plongées sous-marines époustouflantes et reconstitutions, avec pour guide, curieux et plein d'humour, l'écrivain allemand Frank Schätzing, dont l'ouvrage a inspiré ce documentaire.

## Épisode 2

Certains spécimens de requins existent depuis la fin du Crétacé, il y a 65 millions d'années ! D'étranges créatures que l'on croyait disparues refont un jour surface, comme le coelacanthe, vertébré de belle taille redécouvert en Afrique du Sud en 1930. Ce "fossile vivant" a même pu être filmé sous l'eau cinquante ans plus tard. Et que dire du mégalodon ? Ce redoutable prédateur, deux fois plus gros que le requin blanc, est désormais porté dis-

paru. Mais peut-être sillonne-t-il encore le fond des océans ? Du côté des méduses, aucun doute n'est possible : elles sont bien présentes, et leur population explose là où la surpêche décime leurs prédateurs ainsi que les espèces avec lesquelles elles devaient autrefois partager leurs proies.

## Épisode 3

En route pour l'Arctique, le paléontologue Jørn Hurum part sur les traces d'un hippopotame préhistorique qui aurait peuplé des régions... tropicales. Certains chercheurs croient en effet qu'il existait autrefois une mer chaude au milieu de la banquise et tentent de reconstituer l'histoire climatique de la région. Aujourd'hui, la fonte des glaces modifie le biotope où évolue la faune et entraîne la disparition de nombreuses espèces. Mais elle fait aussi émerger un trésor énergétique : de considérables réserves de pétrole, de gaz et de métaux, qui suscitent bien des convoitises.

**Extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Documentaire de Stefan Schneider (Allemagne, 2010, 3x52mn) - Production : Groupe 5  
Filmproduktion - (R. des 9, 16 et 23/10/2010)

NOUVEL HORAIRE

## 23.25 TRACKS

### L'opéra-rock

Longtemps décrié, l'opéra-rock se remet à la page comme en témoigne la création à New York de *David comes to life*, du groupe canadien Fucked Up, une love story entre un ouvrier et une anti-capitaliste à la sauce punk-rock. Décoiffant !

### Tristan Perich

Ce New-Yorkais, qui a un faible pour les circuits imprimés et les courbes sinusoidales, a le don de mettre des formules mathématiques en musique.

### Can

En 1971, l'album *Tago Mago* de Can montrait la voie du rock d'avant-garde. À l'occasion des 40 ans du disque, des artistes rendent hommage au groupe.

**Sur le même sujet, voir aussi à 0.20 le documentaire *Rock allemand, rock planant*.**

### Le néoclassique

Nourris à la pop et au hard-rock, les pianistes Nils Frahm et Ólafur Arnalds réinventent la musique classique et font un tabac sur Facebook. Entretien.

### Cerebral Ballzy

Rencontre avec les Cerebral Ballzy, des jeunes banlieusards new-yorkais qui transcendent la banalité de leur quotidien (skate, pizza, déglingue...) en un punk-rock électrisant.

[arte.tv/tracks](http://arte.tv/tracks)

En partenariat avec



Magazine culturel (Allemagne, 2011, 52mn)

NOUVEL HORAIRE

## 0.20 | POP CULTURE ROCK ALLEMAND, ROCK PLANANT



**Ce sont les vrais précurseurs de la techno, de la musique électro et de l'ambient. Retour sur la grande aventure du rock allemand.**

Ils s'appellent Kraftwerk, Can, Faust, Ash Ra Tempel, Amon Düül II, Tangerine Dream, Cluster, Faust, Neu !, Popol Vuh... Au début des années 1970, ces groupes révolutionnent la scène musicale allemande. Affublé dans un premier temps du sobriquet de Kraut rock ("rock choucroute") ou Kosmische Musik en France, le mouvement pioche dans tous les styles : du free jazz au rock psychédélique, de l'avant-garde contemporaine aux musiques du monde. Alors que nos stars locales, Johnny Hallyday en tête, s'empressent de reprendre en français les tubes américains, le Kraut rock veut s'émanciper de la musique anglo-saxonne. Chaque formation a son style, mélange de rock progressif, d'expérimentations bruitistes et d'improvisation. Le point commun entre tous ces groupes ? Une approche psychédélique de la musique, alimentée par une forte consommation de drogues en tous genres : le Kraut rock, c'est un peu du Stockhausen, le pétard en plus !

Documentaire de Stefan Morawietz (Allemagne, 2008, 1h30mn) - (R. du 28/8/2008)

## JOURNÉE

**5.00 R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
 Le décapode  
 Série

**6.15 HD M**  
**HONORÉ FRAGONARD**  
 La passion de l'anatomie  
 Documentaire

**7.10 HD M**  
**TERRES DE L'EXTRÊME**  
 Les caravanes de sel du Danakil  
 Série documentaire

**8.00 R**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 Il était une fois... l'espace ; Une journée avec... ; Mission aventure découverte ; La légende de Dick et Dom

**9.50 M**  
**KARAMBOLAGE**

**10.00 HD M**  
**UNE VALLÉE DES ROIS EN CHINE**  
 Documentaire

**10.50 M**  
**GRANDE HISTOIRE DES OCÉANS (1)**

**11.45**  
**SQUARE**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 21 janvier à 6.50

**12.30**  
**PHILOSOPHIE ÉCOLOGIE**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 21 janvier à 7.35



**13.00 HD M**  
**360°-GÉO**  
 L'authentique panama  
 Reportage

**13.45 HD M**  
**GRANDE HISTOIRE DES OCÉANS (2 & 3)**  
 Série documentaire

**15.30 HD**  
**L'ARTISTE ET SON AUTO PORTRAIT (1) C'est moi !**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 16 janvier à 10.35

**16.00 HD**  
 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
**LA SYMPHONIE FANTASTIQUE DE BERLIOZ**  
 Série documentaire

**16.55**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 21 janvier à 6.05

**17.40 HD**  
**CUISINES DES TERROIRS Volterra**  
 Réalisation : Caroline Haertel, Mirjana Momirovic (2011, 26mn)  
 Dans la prison de Volterra, des détenus se chargent des repas et ouvrent un restaurant une fois par mois, avec l'aide de chefs réputés.  
**Multidiffusion**  
 le 21 janvier à 13.30

© F. GIBBO MILLER



**18.10 HD**  
 MAESTRO  
**L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE D'ISRAËL**  
 Concert du 75<sup>e</sup> anniversaire  
 Concert

## SOIRÉE

**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 16 janvier à 4.25

**20.10 HD**  
**LE BLOGUEUR**  
 La vitesse, c'est dépassé ?  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 20 janvier à 11.35

**20.40 HD**  
 CINÉMA  
**LE PARRAIN II**  
 Film (VM)

© 2003 BY PARAGON PICTURES.



**0.05 R**  
**UNE HISTOIRE DE LA MAFIA (2)**  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 17 janvier à 15.35

**1.00 HD**  
**BERLIOZ, LA SYMPHONIE FANTASTIQUE**  
**La Folle Journée 2010 - Anima Eterna Brugge**  
 Concert  
 Sous la direction de Jos Van Immerseel (2010, 1h04mn)  
 L'ensemble Anima Eterna Brugge s'est fait une spécialité : l'interprétation décapante d'œuvres romantiques.  
 Sa version de *La symphonie fantastique* en est un magnifique exemple.  
**Multidiffusion**  
 le 19 janvier à 3.45

**2.05 M**  
**PHILOSOPHIE ÉCOLOGIE**  
 Magazine

**2.30 R**  
**ROCK WERCHTER 2008**  
 Concert

**4.00 M**  
**LE CIEL EN BATAILLE**  
 Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion



## 11.45 SQUARE

**NOUVEAU**

**Avec le metteur en scène allemand Thomas Ostermeier.**

Chaque dimanche à la mi-journée, un intellectuel ou un artiste pointe son regard sur deux actualités, la sienne et celle du monde. Aujourd'hui, rencontre à Moscou avec le codirecteur de la prestigieuse Schaubühne de Berlin, qui signe une nouvelle mise en scène de *Mademoiselle Julie*, de Strindberg, au Théâtre des Nations, nouvellement rouvert.

**En partenariat avec**

Magazine présenté par Anja Höfer (France/Allemagne, 2012, 43mn)

## 12.30 PHILOSOPHIE ÉCOLOGIE

**Du bon usage de la nature, avec la philosophe Catherine Larrère.**

L'écologie semble donner à l'homme des leçons d'humilité : il faudrait cesser de se comporter "comme maître et possesseur de la nature". Mais l'homme peut-il s'inscrire dans son environnement sans dommage pour celui-ci ?

**Le coffret de 6 DVD vient de paraître chez ARTE Éditions.**  
**En partenariat avec** [arte.tv/philosophie](http://arte.tv/philosophie)

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2012, 26mn)  
 Coproduction : ARTE France, A Prime Group

## 15.30 L'ARTISTE ET SON AUTO PORTRAIT (1) C'EST MOI !



**Un passionnant triptyque sur un genre prisé des artistes, à suivre tous les dimanches. Aujourd'hui : autoportrait et célébrité.**

Avec son célèbre *Autoportrait à la fourrure* peint en 1500, Dürer ouvre la voie. Il ne se présente plus comme un artisan mais comme un créateur, figure qui marquera la Renaissance. Velázquez lui emboîte le pas et se place au centre d'un tableau où la cour fait de la figuration. Warhol, lui, s'efforce d'atteindre la même célébrité que les stars qu'il immortalise.

**La semaine prochaine : La quête du moi**

Série documentaire (Allemagne, 2011, 3x26mn) - Réalisation : Thomas Honickel, Christina Brecht-Benze, Dora Heinze

16.00  
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
**LA SYMPHONIE  
FANTASTIQUE  
DE BERLIOZ**



**Genèse de l'un des grands manifestes du romantisme, avec les extraits d'un concert dirigé par Gustavo Dudamel.**

Véritable cathédrale sonore, la "Fantastique" de Berlioz n'est pas seulement un chef-d'œuvre de la musique symphonique. C'est aussi un manifeste du romantisme, qui s'interroge sur le rapport entre l'artiste et la société et qui, pour la première fois en musique, comporte une forte dimension autobiographique. En retraçant sa genèse, le réalisateur Michel Follin montre combien elle est le produit de son époque, et combien aussi elle a contribué à la changer, ouvrant de nouveaux chemins aux compositeurs à venir. Le film s'appuie sur les extraits d'un concert exceptionnel enregistré en octobre 2009, salle Pleyel à Paris, le jeune chef vénézuélien Gustavo Dudamel ayant réuni deux orchestres, le Philharmonique de Radio-France et le Simon Bolivar Youth Orchestra of Venezuela, soit plus de cent soixante musiciens qui font sonner comme jamais la partition de Berlioz.

**ARTE retransmet à 1.00 une autre interprétation de La symphonie**

**fantastique par l'Ensemble Anima Eterna Brugge sous la direction de Jos Van Immerseel.**

Documentaire de Michel Follin, dans la collection "Les grandes œuvres" (France, 2010, 1h) - Avec : l'Orchestre philharmonique de Radio-France et le Simón Bolívar Youth Orchestra, placés sous la direction de Gustavo Dudamel - Coproduction : ARTE France, Camera Lucida Productions

© ERIC GARAUIT/WWW.ERICGARAUIT.COM



16.55  
**PERSONNE  
NE BOUGE !**

NOUVEAU

La revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud, présentée en voix off, sur le mode du détournement.

**Story**

Histoire de la "cité du pharaon", le décor délirant construit sur la côte californienne pour le tournage des *Dix commandements* de Cecil B. DeMille.

**Un air de déjà vu**

D'après le parcours de David Guetta, l'émission donne la recette pour devenir le roi des platines.

**Ça n'engage que moi**

Les six règles d'or de Frédéric Beigbeder pour devenir un grand écrivain.

**Dress code**

Beaucoup de postes importants (présidence de la BCE, de l'Italie...) se libèrent : comment s'habiller quand on a obtenu une promotion ?

**Entretien**

Rencontre avec Akhenaton, le leader d'IAM, sur les routes de Marseille. Coude sur la portière, ça cause *Star Wars*, islam, ronds-points et musique...

**Détour vers le futur**

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'avenir palpitant de la comédie musicale française, cet art majeur du XX<sup>e</sup> siècle...

**Champ/contrechamp**

Le critique et réalisateur Nicolas Saada nous fait pleurer une fois encore devant *Sur la route de Madison*, et porte un regard affûté sur l'œuvre de Clint Eastwood.

**En partenariat avec**

Magazine présenté par Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2012, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Agat Films et Cie

18.10 | MAESTRO  
**L'ORCHESTRE  
PHILHARMONIQUE  
D'ISRAËL  
CONCERT  
DU 75<sup>E</sup>  
ANNIVERSAIRE**

Présenté dans sa version longue, un grand concert anniversaire sous la direction de Zubin Mehta.



Ce concert, donné le 24 décembre au Hangar, à Tel-Aviv, a commémoré les 75 ans de l'Orchestre philharmonique d'Israël. ARTE en a diffusé une version plus courte le 31 décembre dernier. Au programme : la *Symphonie n° 8* de Ludwig van Beethoven, *Poème pour violon et orchestre* op. 25 d'Ernest Chausson (avec Vadim Repin au violon), *Introduction et Rondo Capriccioso* op. 28 de Camille Saint-Saëns (avec Julian Rachlin au violon) et le *Concerto pour piano n° 1* de Frédéric Chopin (avec Evgueny Kissin au piano).

**Le mercredi 18 janvier à 22.10, retrouvez l'Orchestre philharmonique d'Israël dans un documentaire qui lui est consacré.**

Direction musicale : Zubin Mehta  
Réalisation : János Darvas  
(Allemagne, 2011, 1h32mn)

## 20.00 KARAMBOLAGE



L'expression "cousins germains" a-t-elle un rapport avec l'Allemagne ? Réponse savante. Josie Mély, par ailleurs traductrice et interprète à ARTE France, raconte son premier souvenir de télévision : l'horloge de la RTF. Caroline Raynaud explique l'origine du rite théâtral français des "trois coups". Et toujours, la devinette.

[arte.tv/karambolage](http://arte.tv/karambolage)

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (2012, 11mn)

### NOUVEL HORAIRE

## 20.10 LE BLOGUEUR LA VITESSE, C'EST DÉPASSÉ ?

**Le blogueur change d'horaire, mais reste à l'heure de l'Europe... à plusieurs vitesses.**

Peu chauffard par nature, *Le blogueur* enquête dans la très sécuritaire Grande-Bretagne, où l'on parle de relever les vitesses sur autoroute ; en Allemagne, où les grosses berlines pied au plancher restent une fierté nationale ; et en France, championne d'Europe d'un ralentisseur miracle : le rond-point !

En partenariat avec   
[arte.tv/leblogueur](http://arte.tv/leblogueur)  
Extrait vidéo  
sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Magazine présenté par Anthony Bellanger (France, 2012, 26mn)  
Coproducteur : ARTE France,  
Compagnie des Phares et Balises



## 20.40 | CINÉMA LE PARRAIN II

L'une des plus grandes sagas de l'histoire du cinéma. Deuxième volet, de l'ascension du petit Vito à l'empire de la terreur bâti par son fils Michael.

**D**espote sanguinaire et de plus en plus solitaire, Michael affermit sa couronne, dirigeant d'une main de fer l'empire que lui a légué son père, et cherche à étendre ses diverses activités criminelles à Las Vegas, Hollywood et Cuba. En parallèle, le film conte en flash-back l'ascension de son père défunt, Vito, petit orphelin sicilien victime de la mafia, immigrant miséreux des années 1910, puis jeune bandit plein d'ambition. Robert De Niro incarne avec superbe ce self-made-man du crime, tout comme Al Pacino, impassible et glacé, personnifie magnifiquement la tragédie de son héritier dans sa descente aux enfers. À noter que c'est le célèbre Dean Tavoularis, créateur de l'appartement oppressant de *Carnage*, le dernier Polanski, qui a conçu les splendides décors du film.

■ **Cinq Oscars en 1975 : meilleur film, meilleure mise en scène, meilleur second rôle masculin (Robert De Niro), meilleure musique, meilleurs décors ~ Bafta Award 1976 du meilleur acteur (Al Pacino)**

*(The godfather part II)* Film de Francis Ford Coppola (États-Unis, 1974, 3h13mn, VM) - Avec : Al Pacino (Don Michael Corleone), Robert Duvall (Tom Hagen), Diane Keaton (Kay Corleone), Robert De Niro (Don Vito Corleone), John Cazale (Fredo Corleone), Michael V. Gazzo (Frankie Pentangeli), Lee Strasberg (Hyman Roth), Tom Rosqui (Rocco Lampone) - Image : Gordon Willis - Montage : Barry Malkin, Richard Marks, Peter Zinner - Décors : George R. Nelson, Dean Tavoularis, Angelo Graham - Musique : Nino Rota, Carmine Coppola - Production : Paramount Pictures, The Coppola Company

ARTE diffuse *Le parrain III* le dimanche 22 janvier à 20.40.

## 0.05 UNE HISTOIRE DE LA MAFIA SECONDE PARTIE

En Italie, les mafias contrôlent un tiers du pays et leur chiffre d'affaires s'élève à près de 150 milliards d'euros par an. Retour sur leur inexorable ascension tout au long du XX<sup>e</sup> siècle.



Cosa Nostra en Sicile, 'Ndrangheta en Calabre, Camorra dans les environs de Naples... : cela fait désormais cent cinquante ans que les mafias prospèrent dans le sud de l'Italie, unies par la devise "servir, obéir et se taire". Après une première partie centrée sur leurs origines, au XIX<sup>e</sup> siècle, ce second volet débute par l'un des événements majeurs de l'histoire contemporaine de l'Italie : l'assassinat spectaculaire du juge Falcone, le 23 mai 1992, suivi quelques semaines plus tard par celui de son frère et ami Borsellino. Vingt ans après, estiment les interlocuteurs de Bernhard Pfletschinger, si on en sait beaucoup plus sur l'État mafieux, il reste plus que jamais une réalité.

Extrait vidéo  
sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Documentaire de Bernhard Pfletschinger (Allemagne, 2010, 2x52mn) - (R. du 20/10/2010)

## JOURNÉE

**5.00** HD M  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
Casper et Lena Meyer-Landrut  
Magazine

**6.00** HD M  
**NIKOLAJ ZNAIDER JOUE LE CONCERTO POUR VIOLON DE BRAHMS**

**6.45** HD M  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
Conflits 2030 (1) : les facteurs

**7.00** M  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Voyage sans retour  
Série (VF)

**8.00** HD M  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Rome (1)  
Série documentaire

**8.25** R #7  
**X:ENIUS**  
Comment soigner les maladies psychosomatiques ?  
Magazine  
Multidiffusion  
le 17 janvier à 13.00

**8.55** M  
**MAGIE NOIRE ET PEAU BLANCHE**  
Documentaire

**9.45** R  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Les aigles  
Multidiffusion  
le 23 janvier à 7.05

**10.35** HD M  
**L'ARTISTE ET SON AUTO PORTRAIT (1)**  
L'artiste, c'est moi !  
Série documentaire

**11.05** HD M  
**LES GARS ET LES FILLES**  
Armand 15 ans l'été  
Série documentaire

**11.55** HD M  
**VIVEMENT LE CINÉMA**  
Documentaire

**12.50** #7  
**ARTE JOURNAL**

**13.00** M  
**X:ENIUS**  
Tunnels : quelles règles de conduite ?  
Magazine

**13.30** M  
**LES VOIES DE L'EST**  
Viêt-nam, l'express de la réunification  
Série documentaire

**14.15** HD M  
**360°-GÉO**  
Irlande, les sauveteurs de l'extrême  
Reportage

**15.05** HD VOD M  
**LES CATHÉDRALES DÉVOILÉES**  
Documentaire de Christine Le Goff et Gary Glassman (2010, 1h30mn)  
Scrutant la pierre, le vitrail et le fer, une nouvelle génération de chercheurs est sur le point de réécrire l'histoire des cathédrales.

**16.30** M  
**GÉNÉRATION RÉVOLUTION**

**16.35** HD M  
**L'INDE SAUVAGE**  
Le désert de Thar  
Série documentaire

**17.20** R  
**OUESSANT, L'ÎLE AUX PHARES**  
Documentaire de Carola Wittrock (2008, 43mn)



L'intensité du trafic maritime au large de l'île d'Ouessant nécessite des installations de surveillance plus sophistiquées.  
Multidiffusion  
le 23 janvier à 8.55

**18.05** HD #7  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Beyrouth (1)  
Série documentaire



Multidiffusion  
le 23 janvier à 8.00

**18.30** M  
**X:ENIUS**  
Lumière sur l'éclairage intérieur  
Magazine

## SOIRÉE

**19.00** HD  
ARTE DÉCOUVERTE  
**DOUCES FRANCE(S)**  
En Provence-Alpes-Côte-d'Azur

Série documentaire  
Multidiffusion  
le 21 janvier à 15.30

**19.45** #7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** HD #7  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.35**  
CINÉMA  
**LA DAME DE SHANGHAI**  
Film (VM)  
Multidiffusion  
le 19 janvier à 14.50

**22.05** HD  
CINÉMA  
**ASSURANCE SUR LA MORT**  
Film (VM)  
Multidiffusion  
le 23 janvier à 14.10

**23.55** HD #7 R  
LA LUCARNE  
**L'USAGE DU MONDE**  
Il nous faut du bonheur  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 22 janvier à 2.55

**0.45** M  
**METROPOLIS**  
Magazine

**1.45** M  
**JEUX PERVERS**  
Téléfilm (VF)



**3.15** HD M  
**LIZA MINNELLI AT AVO SESSION**  
Concert

**4.25** M  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine

18.05

NOUVEAU

## PROCHAIN ARRÊT BEYROUTH (1)

Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume.  
Cette semaine : Beyrouth.

### 1. Mosaïque des peuples

Sept fois détruite et reconstruite, Beyrouth abrite dix-sept communautés religieuses. Les guerres qui ont déchiré le pays ont bouleversé sa topographie. Mais le quartier arménien de Bourj Hammoud a subsisté et les brocanteurs du quartier de Basta croulent toujours sous les souvenirs.

Extrait vidéo sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Série documentaire (France, 2011, 40x26mn) - Réalisation : Pierre Aboujaoude - Coproduction : ARTE France, Point du Jour, Pumpnickel Films, 68 Productions

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE DOUCES FRANCE(S) EN PROVENCE-ALPES-CÔTE-D'AZUR



Un panorama terrestre et aérien des plus belles régions de France. Ce soir : on dirait le Sud !

Lamas débroussaillers, culture du safran dans le Ventoux, visite du Conservatoire des ocres et des pigments appliqués dans le Roussillon, halte verdoyante à l'abbaye de Thoronet... : la Provence déploie ses plus belles couleurs.

Lire aussi page 6

Extrait vidéo sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre (France, 2011, 10x43mn) - Coproduction : Gédéon Programmes, ARTE

20.05

NOUVEAU

## 28 MINUTES

Élisabeth Quin et son invité passent au crible un thème d'actualité et le mettent en résonance avec le monde de la culture et du savoir.

*28 minutes* est un magazine quotidien consacré à un sujet d'actualité, une manière originale de relier le bruit du monde à la culture au sens large. C'est la rencontre entre l'événement et le regard d'une personnalité, augmentée de points de vue historique, scientifique, statistique, économique, humoristique, polémique...

Lire aussi pages 4-5

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2012, 28mn)  
Coproduction : ARTE France, Adventure Line Productions



20.35 | CINÉMA

## LA DAME DE SHANGHAI

Cadeau d'adieu vachard à une Rita Hayworth blonde et éperdue, un des chefs-d'œuvre d'Orson Welles, à savourer pour son charme vénéneux et ses scènes cultes.

Le marin Michael O'Hara vole au secours d'Elsa Bannister, aux prises avec des malfaiteurs. Le lendemain, le mari de celle-ci embauche le matelot sur son yacht pour une croisière. Une idylle naît entre Michael et Elsa, surprise par Grisby, l'associé de Bannister. Celui-ci veut conclure avec le jeune marin un étrange marché...

### BRILLANT RÈGLEMENT DE COMPTES

Orson Welles adapte un obscur polar de Sherwood King et en fait un chef-d'œuvre, étonnant une fois de plus par l'originalité de ses cadrages et de ses angles de vue. Il semble régler ses comptes à la fois avec l'industrie du cinéma et avec sa femme, Rita Hayworth – le couple était alors en plein divorce. Le public n'apprécia d'ailleurs pas qu'on joue avec l'image d'une de ses stars favorites et bouda *La dame de Shanghai* lors de sa sortie. Endossant le rôle d'une femme peu fiable au charme vénéneux, sacrifiant pour la première fois sa chevelure rousse au profit d'une coupe courte et blonde, l'actrice, fragilisée, n'en est pas moins belle, et le célèbre final aux

miroirs, maintes fois parodié, au cours duquel son image vole littéralement en éclats, sonne aussi comme un narcissique et fascinant cri de dépit amoureux.

### CYCLE "FILM NOIR"

- Chinatown** de Roman Polanski  
lundi 9 janvier à 20.35
- La dame de Shanghai** d'Orson Welles  
lundi 16 janvier à 20.35
- Assurance sur la mort** de Billy Wilder  
lundi 16 janvier à 22.05
- Les tueurs** de Robert Siodmak  
lundi 23 janvier à 20.35
- Hammert** de Wim Wenders  
lundi 23 janvier à 22.15
- L.A. confidential** de Curtis Hanson  
lundi 30 janvier à 20.35

(*Lady from Shanghai*) Film d'Orson Welles (États-Unis, 1947, 1h27mn, VM) - Avec : Rita Hayworth (Elsa Bannister), Orson Welles (Michael O'Hara), Everett Sloane (Arthur Bannister), Glenn Anders (George Grisby), Ted de Corsia (Sidney Broome) - Scénario : Orson Welles, William Castle, Charles Lederer, Fletcher Markle - Image : Charles Lawton Jr., Rudolph Maté, Joseph Walker - Montage : Viola Lawrence - Musique : Heinz Roemheld - Production : Sony Pictures, Columbia Pictures Corporation, Mercury

## 22.05 | CINÉMA ASSURANCE SUR LA MORT

Un courtier en assurance peu scrupuleux s'amourache d'une femme fatale... Un sommet de noirceur et de suspense signé Billy Wilder.

Représentant en assurances, Walter Neff est ébloui par Phyllis Dietrichson, qui le persuade de tuer son mari afin de toucher sa police d'assurance. Walter prend les choses en main et imagine de le faire mourir au cours d'un voyage ferroviaire, car une clause prévoit une double indemnité dans ce cas. Tout se passe comme prévu. Mais Barton Keyes, collègue de Walter et fin limier, enquête sur cette mort suspecte...



### HYPNOTIQUE

Barbara Stanwyck met tout son talent dans ce rôle de garce tourmentée, entrant au panthéon des femmes fatales. Fred MacMurray, habitué aux rôles de brave type, bascule dans l'immoralité avec le soupçon de vulgarité nécessaire. Ce couple "tenu par les sens et maudit par Dieu" (*Guide des films* de Jean Tulard) se débat dans un suspense qui n'a rien perdu de son pouvoir hypnotique six décennies plus tard.

### CYCLE "FILM NOIR"

(*Double indemnity*) Film de Billy Wilder (États-Unis, 1944, 1h47mn, VM) - Scénario : Raymond Chandler, Billy Wilder - Avec : Fred MacMurray (Walter Neff), Barbara Stanwyck (Phyllis Dietrichson), Edward G. Robinson (Barton Keyes), Jean Heather (Lola Dietrichson), Porter Hall (Mr. Jackson) - Image : John F. Seitz - Montage : Doane Harrison - Musique : Miklós Rózsa - Production : Paramount Pictures

## 23.55 | LA LUCARNE L'USAGE DU MONDE IL NOUS FAUT DU BONHEUR



Un film où s'entrelacent les sentiments d'un voyageur russe et le destin dramatique de deux femmes.

Déchirée par l'histoire, la communauté kurde revit chaque année dans la fête de Norouz, un rite très ancien qui marque le solstice de printemps. Au centre du récit se trouvent les figures de deux femmes âgées, à la tête de leurs grandes familles, vivant dans les montagnes du Kurdistan irakien. Le réalisateur Alexandre Sokourov dira de l'une d'elles : "Jamais je n'avais encore vu une femme au destin si dramatique et confus, une femme dont l'âme inlassable, avide de savoir et pénétrante, n'a pu trouver le bonheur dans la vie qui lui a été donnée."

### UNE COLLECTION

Des "terrains" et des personnalités de contrées lointaines filmés avec un sentiment d'intimité et d'intelligibilité partagées : la collection "L'usage du monde", dirigée par l'ethnologue et réalisateur Stéphane Breton, repose sur des partis pris éditoriaux simples, forts, exigeants, à rebours de ce que le spectacle exotique ou le puritanisme ethnographique suggèrent.

Extrait vidéo  
sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Documentaire d'Alexandre Sokourov et Alexei Jankowski (France, 2010, 50mn) - Dans la collection "L'usage du monde" dirigée par Stéphane Breton - Coproduction : ARTE France, Les Films d'Ici, Musée du quai Branly, Bereg

## JOURNÉE

5.00 HD M  
**TRACKS**  
Magazine

6.00 HD M  
**VERBIER 2008**  
Nikolai Lugansky  
Concert

7.00 M  
**CHAPEAU MELON  
ET BOTTES DE CUIR**  
Les fossoyeurs  
Série

8.00 HD M  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Rome (2)  
Série documentaire

8.25 R  
**X:ENIUS**  
Pourquoi rêvons-nous ?  
Magazine  
Multidiffusion  
le 18 janvier à 13.00

8.55 M  
**LES MONTAGNES  
DE LA LUNE**  
Documentaire

9.45 R  
**CHAPEAU MELON  
ET BOTTES DE CUIR**  
Cœur à cœur  
Série  
Multidiffusion  
le 24 janvier à 7.00

10.35 HD M  
**AUSCHWITZ,  
PREMIERS  
TÉMOIGNAGES**  
Documentaire d'Emil  
Weiss (2010, 1h18mn)

11.55 R  
**FAISEURS D'EURO**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 27 janvier à 14.10

12.35 M  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine

12.50  
**ARTE JOURNAL**

13.00 M  
**X:ENIUS**  
Comment soigner  
les maladies  
psychosomatiques ?  
Magazine

13.25 M  
**LES VOIES DE L'EST**  
Thaïlande  
Série documentaire

14.10 R  
**LE MOZART  
DES PICKPOCKETS**  
Moyen métrage de  
Philippe Pollet-Villard  
(2006, 32mn)  
Une comédie tendre  
et désopilante,

qui a remporté l'Oscar  
et le César du meilleur  
court métrage.  
Multidiffusion  
le 20 janvier à 0.35

14.45 M  
**UNE HISTOIRE  
DE LA MAFIA (1 & 2)**  
Documentaire

16.30 M  
**GÉNÉRATION  
RÉVOLUTION**

16.30 HD M  
**L'INDE SAUVAGE**  
Dans la jungle des Ghâts  
Série documentaire

17.15 R  
**GIBRALTAR**  
La nature d'un détroit  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 24 janvier à 8.55

18.00 HD  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Beyrouth (2)  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 24 janvier à 8.00



18.30 M  
**X:ENIUS**  
Tunnels : quelles règles  
de conduite ?

## SOIRÉE

19.00 HD  
**ARTE DÉCOUVERTE  
DOUCES FRANCE(S)**  
En Rhône-Alpes  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 22 janvier à 9.50



19.45  
**ARTE JOURNAL**

20.05 HD  
**28 MINUTES**  
Magazine

20.40 > 22.45  
**THEMA**  
L'EURO, UNE  
MONNAIE EN SURSIS ?

20.40 HD  
**L'EFFET DOMINO**  
L'euro sur le fil  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 25 janvier à 1.20

22.15 HD  
**DÉBAT**  
Multidiffusion  
le 25 janvier à 2.50

22.45 HD  
**LE DESSOUS  
DES CARTES**  
Conflits 2030 (2)  
Magazine  
Multidiffusion  
le 21 janvier à 14.00

23.00 HD  
**1954-1961 :  
LES BOMBES H  
DE LA GUERRE  
FROIDE**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 20 janvier à 14.10

23.55 HD  
**1\$ POUR 1 VIE**  
Documentaire



1.25 M  
**YOUROPE**  
Magazine

1.50  
**AGENDA COUP  
DE CŒUR**

1.55 R  
**LA FRONTIÈRE BLEUE**  
Téléfilm (VF)

3.35 HD M  
**LE TESTAMENT  
AMOUREUX DE NEL**  
Documentaire

4.35 M  
**KARAMBOLAGE**

## 18.30 X:ENIUS

**Du lundi au vendredi, un magazine malin pour comprendre comment le monde tourne.**

Aujourd'hui : Tunnels : quelles règles de conduite ?  
Le reste de la semaine : Lumière sur l'éclairage intérieur (lundi) ; Comment soigner les maladies psychosomatiques ? (mercredi) ; Pourquoi rêvons-nous ? (jeudi) ; Les natifs du numérique : une nouvelle génération d'utilisateurs ? (vendredi).

**Dès le 9 janvier, X:enius traite trois thèmes différents par jour à 8.25 et 13.00 en multidiffusion, et à 18.30.**

Magazine présenté par Caro Matzko et Gunnar Mergner, Dorthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2011, 26mn)

## 19.00 DOUCES FRANCE(S) EN RHÔNE-ALPES

**Un superbe panorama terrestre et aérien des plus belles régions de France. Aujourd'hui, une étape entre plaines et montagnes.**

Des pêches automnales des étangs de la Dombes (Ain) aux vendanges tardives d'un jeune vigneron étoilé dans le *Guide Hachette*, à Pradons dans l'Ar-dèche, en passant par le plateau des Glières ou la chocolaterie de Tain-l'Hermitage, dans la Drôme, une traversée des huit départements de la région Rhône-Alpes, aussi riche en rencontres qu'en dénivelés.

**Extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre (France, 2011, 10x43mn) - Coproduction : Gédéon Programmes, ARTE

## 20.05 28 MINUTES

**NOUVEAU**



**Élisabeth Quin et ses invité passent au crible un thème d'actualité et le mettent en résonance avec le monde de la culture et du savoir.**

*28 minutes* est un magazine quotidien qui relie de manière originale l'actualité à la culture au sens large. C'est la rencontre entre l'actualité et le regard d'une personnalité venue du monde de la culture, augmentée de points de vue historique, scientifique, statistique, humoristique, polémique...

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2012, 28mn)  
Coproduction : ARTE France, Adventure Line Productions

20.40 &gt; 22.45 | THEMA

# L'EURO, UNE MONNAIE EN SURSIS ?

Introduite il y a dix ans, la monnaie commune de l'Europe est entrée dans une crise qui ne semble pas près de finir. Bilan et perspectives avec un débat en direct du Parlement européen de Strasbourg.



20.40

## L'EFFET DOMINO L'EURO SUR LE FIL

**La crise de l'euro vue par deux réalisateurs allemands qui ont suivi les sommets de Washington, Bruxelles et Berlin, et rencontré les principaux acteurs en charge de ce dossier.**

Stephan Lamby et Michael Wech ont assisté aux sommets de Washington, Bruxelles et Berlin. Ils se sont entretenus avec le président de l'Eurogroupe Jean-Claude Juncker et le ministre allemand des Finances Wolfgang Schäuble. Ils ont interviewé des membres du gouvernement grec, des investisseurs, des hommes politiques et des syndicalistes à Paris, Rome et New York. Tous commentent dans ce film les différents plans de sauvetage de la monnaie européenne et les risques qu'ils comportent. Ils rappellent les erreurs commises au moment de l'introduction de l'euro, qui soude l'Europe en temps de prospérité mais aggrave ses problèmes dans les périodes difficiles, avec un retentissement politique malaisé à mesurer. La légitimité démocratique de ceux qui se présentent en sauveurs de l'euro, tout

en imposant des restrictions budgétaires ressenties comme autant de "diktats", est désormais remise en cause. Et l'on voit depuis peu resurgir dans différents pays de l'Union une pensée nationaliste des plus préoccupantes. L'euro saura-t-il ressouder la communauté européenne ou provoquera-t-il un effet domino, se transformant en une charge explosive qui fera voler en éclats une construction patiemment élaborée durant plusieurs décennies ?

**Suivi d'un débat en direct du Parlement de Strasbourg à 22.15 (30mn). Les noms des invités seront communiqués ultérieurement.**

**Lire aussi page 9**

**Voir aussi *Yourope*, le samedi 14 janvier à 14.15**

Documentaire de Stephan Lamby et Michael Wech (Allemagne, 2011, 1h30mn)

NOUVEL HORAIRE

22.45

## LE DESSOUS DES CARTES CONFLITS 2030 (2)



### 2. Les lieux

Aujourd'hui, les principaux conflits sont concentrés au cœur d'un arc de crise qui s'étend du Sahel à la frontière afghano-pakistanaise. D'ici à 2030, l'imbrication potentielle de ces différents conflits pourrait avoir des répercussions sur le reste du monde, et l'arc pourrait s'étendre. *Le dessous des cartes* analyse ces possibles extensions géographiques.

[arte.tv/ddc](http://arte.tv/ddc)

Magazine de Jean-Christophe Victor (France, 2011, 11mn) - Réalisation : Frédéric Ramade



23.00

## 1954-1961 : LES BOMBES H DE LA GUERRE FROIDE

La menace qui pesait sur le monde durant la guerre froide s'est matérialisée dans deux essais nucléaires : celui des Américains dans l'atoll de Bikini et, plus terrifiant encore, celui des Soviétiques au-dessus de l'archipel de Nouvelle-Zemble.

**L**e 1<sup>er</sup> mars 1954, les États-Unis lancent l'opération "Castle Bravo" qui consiste à faire exploser dans l'atmosphère la première bombe à hydrogène au-dessus d'un archipel du sud du Pacifique. Sa puissance équivaut à 5 mégatonnes (millions de tonnes de TNT), celle d'Hiroshima ne représentant "que" 12 000 tonnes. Mais au moment de l'explosion, l'équipe de chercheurs qui a conçu la bombe réalise que celle-ci a dépassé leurs calculs : ce sont 15 mégatonnes qui ont en fait éclaté. Résultat : trois îles coralliennes rayées de la carte. Leurs cendres s'éparpillent dans le ciel à 30 kilomètres, avant de retomber sur 11 000 km<sup>2</sup> et de contaminer les populations des atolls voisins.

### EFFET DISSUASIF

Le programme nucléaire soviétique, lui, connaîtra son apogée le 30 octobre 1961 avec une expérience au-dessus de l'archipel de Nouvelle-Zemble dans l'océan Arctique russe, sous la direction du physicien Andreï Sakharov – qui entrera plus tard en dissidence. Le Kremlin lui a commandé à des fins de propagande une bombe de 100 mégatonnes. Par peur des conséquences, il sera décidé de diviser sa

puissance par deux. Nommée Zar Bomba – autrement dit la "reine des bombes" –, elle dégage en une nanoseconde dix fois l'énergie libérée par des matières explosives tout au long de la Seconde Guerre mondiale. Le champignon monte jusqu'à 64 kilomètres, un record. Vidé de sa population en 1955 pour accueillir les essais nucléaires de l'URSS, le site est pollué à jamais. Les deux bombes auront au moins un effet dissuasif, puisque, effrayées par leur pouvoir de nuisance, les deux superpuissances, ainsi que la Grande-Bretagne, signeront le 5 août 1963 les accords de Moscou bannissant les essais nucléaires en atmosphère et en mer.

Documentaire d'Andy Webb (Royaume-Uni, 2011, 53mn)

23.55

## 1\$ POUR 1 VIE

© FREDERIC LAFFONT/INTERSCOOP



**Un voyage planétaire avec la fondation DNDi, organisme indépendant qui lutte contre des "maladies négligées", mortelles pour des millions de pauvres et pourtant curables.**

Un enfant meurt du paludisme toutes les trente secondes. Comme d'autres "maladies tropicales négligées" (maladie du sommeil, kala-azar mais aussi tuberculose), qui touchent une personne sur six et font des millions de morts, le paludisme ne tue que les pauvres. En un siècle, il n'a jamais constitué, faute de rentabilité, une priorité de la recherche médicale. Médecins sans frontières, qui a souvent dénoncé ce cynisme planétaire, a investi l'argent de son Prix Nobel de la paix, en 1999, dans une fondation qui réussit à changer (lentement) le cours des choses : DNDi est le sigle (en anglais) de "Initiative médicaments contre les maladies négligées". Frédéric Laffont a filmé pendant deux ans le combat des praticiens engagés pour DNDi. Un film sensible et éloquent, qui montre combien l'action de quelques-uns peut contribuer à changer le monde.

Documentaire de Frédéric Laffont (France, 2009, 1h27mn)  
Coproduction : ARTE France, CinéTévé, Interscoop - (R. du 23/10/2010)

**JOURNÉE**

**5.00** HD M  
**COURT-CIRCUIT**  
N° 569  
Magazine

**6.00** M  
**CLASSIC ARCHIVE**  
Ivry Gitlis  
Concert

**7.00** M  
**CHAPEAU MELON**  
**ET BOTTES**  
**DE CUIR**  
Les cybernautes  
Série

**8.00** HD M  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Rome (3)  
Série documentaire

**8.25** R #7  
**X:ENIUS**  
Les natifs  
du numérique :  
une nouvelle génération  
d'utilisateurs ?  
Magazine  
Multidiffusion  
le 19 janvier à 13.00

**8.55** M  
**KALASH**  
Les derniers infidèles  
du Pakistan  
Documentaire de Gaël  
Métroz (2010, 52mn)  
Un document unique  
sur un peuple païen  
du Pakistan dont les  
croyances demeurent  
quasi inchangées  
depuis deux mille trois  
cents ans.

**9.50** R  
**CHAPEAU MELON**  
**ET BOTTES DE CUIR**  
Les cybernautes  
Série  
Multidiffusion  
le 25 janvier à 7.00

**10.40** R  
**DES NEZ-NOIRS**  
**BLANCS COMME**  
**NEIGE**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 21 janvier à 10.45

**11.35** HD M  
**GROSSESSES SOUS**  
**SURVEILLANCE**  
Le diagnostic prénatal  
Documentaire

**12.30** HD R  
**PERSON TO PERSON**  
Court métrage

**12.50** #7  
**ARTE JOURNAL**

**13.00** M  
**X:ENIUS**  
Pourquoi rêvons-nous ?  
Magazine

**13.25** HD M  
**LES NOUVEAUX**  
**PARADIS**  
La Nouvelle-Calédonie  
Série documentaire  
Réalisation : Gil Keballi  
(2009, 26mn)  
Les lagons de Nouvelle-  
Calédonie, un  
des systèmes récifaux  
les plus étendus  
du monde, regorgent  
d'espèces de coraux  
et de poissons.

**13.55** HD M  
**GRANDE HISTOIRE**  
**DES OCÉANS (1-3)**  
Série documentaire

**16.30** HD M  
**L'INDE SAUVAGE**  
**Au fil du Gange**  
Série documentaire

**16.30** M  
**GÉNÉRATION**  
**RÉVOLUTION**

**17.15** R #7  
**BHOUTAN**  
Dans la vallée de Laya  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 25 janvier à 8.55

**18.00** HD #7  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Beyrouth (3)  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 25 janvier à 8.00



**18.30** M  
**X:ENIUS**  
Comment soigner  
les maladies  
psychosomatiques ?  
Magazine

**SOIRÉE**

**19.00** HD #7  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**DOUCES FRANCE(S)**  
En Midi-Pyrénées  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 22 janvier à 10.35



**19.45** #7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** HD #7  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.35** #7  
CINÉMA  
**LOUISE-MICHEL**  
Film  
Multidiffusion  
le 21 janvier à 2.35

**22.10** HD #7  
LE DOCUMENTAIRE  
CULTUREL  
**COMING HOME**  
75<sup>e</sup> anniversaire  
de l'Orchestre  
philharmonique d'Israël  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 8 février à 6.00

**23.00** #7  
CINÉMA  
**LA BOÎTE**  
**DE PANDORE**  
Film (VOSTF)  
Multidiffusion  
le 24 janvier à 2.30

**1.00** HD M  
**LES CONTES**  
**D'HOFFMANN**  
Opéra



**3.55** M  
**TAILLEURS**  
**CLANDESTINS**  
Moyen métrage  
de Catalina Molina  
(2010, 40mn, VOSTF)  
Une jeune femme  
bolivienne est  
contrainte de laisser  
mari et enfant  
pour aller travailler  
dans un atelier  
de couture clandestin  
en Argentine...

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- #7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion

**17.15**  
**BHOUTAN**  
**DANS LA VALLÉE DE LAYA**



**Lhaba, jeune moine bouddhiste de 18 ans, nous entraîne à la découverte de son peuple, qui vit dans une vallée isolée de l'Himalaya.**  
Venus du Tibet il y a cinq cents ans, les Laya sont aujourd'hui répartis sur sept villages à 4 000 mètres d'altitude. Isolés, ils ont préservé leurs traditions. Pendant que les femmes s'occupent des yaks qui fourniront le beurre et la viande, mais aussi de quoi fabriquer des vêtements et des tentes, les hommes tentent de faire du commerce avec le Tibet voisin.

Documentaire de Peter Weinert (Allemagne, 2008, 43mn) - (R. du 1<sup>er</sup>/4/2009)

**NOUVEAU**

**18.00**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
**BEYROUTH (3)**

**Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume. Cette semaine : Beyrouth.**

**3. De mémoire vive**

Après une halte place des Martyrs dans le centre-ville rasé puis reconstruit, Emmanuelle Gaume rejoint l'ancienne ligne de démarcation, où l'on va transformer une maison dévastée en musée de la Guerre. Quant au musée national des Antiquités, il a échappé au désastre grâce à la volonté d'un homme.

**Extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Série documentaire (France, 2011, 40x26mn) - Réalisation : Pierre Aboujaoude - Coproduction : ARTE France, Point du Jour, Pumpnickel Films, 68 Productions

**19.00** | ARTE DÉCOUVERTE  
**DOUCES FRANCE(S)**  
**EN MIDI-PYRÉNÉES**

**Un superbe panorama terrestre et aérien des plus belles régions de France. Aujourd'hui : du sommet des Pyrénées au Gers.**

Du parc national des Pyrénées à Lectoure, dans le Gers, où l'on a relancé la culture du pastel, ce pigment bleu qui permet de teindre à la main, l'itinéraire du jour passe par l'observatoire du Pic du Midi, les chanteurs occitans Vox Bigerri rencontrés à Tarbes, un orpailleur de l'Ariège et un musée de l'insolite dans le Lot.

**Extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre (France, 2011, 10x43mn) - Coproduction : Gédéon Programmes, ARTE



20.35 | CINÉMA

## LOUISE-MICHEL

Un couple d'épaves sociales lancé aux troussees d'un patron voyou dans une Europe en perdition. Un délire noir qui fait rire jaune.

NOUVEL HORAIRE

Ouvrière du textile mutique et payée à lance-pierres, Louise survit dans une bourgade sinistrée de Picardie en tuant des pigeons pour dîner et en commandant au café de l'eau avec de la moutarde. Un sinistre matin, elle découvre avec ses collègues que le patron a déménagé les machines dans la nuit et fermé boutique. Elle convainc les autres de réunir leurs misérables indemnités pour engager un tueur qui les vengera. Le seul qu'elles puissent s'offrir s'appelle Michel : un imposteur gros et pusillanime installé dans une caravane, qui s'avère tellement maladroit que Louise l'accompagne dans son équipée meurtrière.

### JEU DE MASSACRE

On aimerait penser que le jeu de massacre anarchiste orchestré par le duo Kervern-Delépine, avec le renfort constamment inspiré du couple vedette (dont l'une, Louise, se révèle être un homme travesti, et l'autre, Michel, une femme), n'a qu'un lointain rapport avec la réalité. Mais trois ans après la sortie du film, sa fureur comique dévastatrice appuie plus encore là où elle (la réalité) fait mal. Avec une rage aussi vengeresse que celle qui met en mouvement leur redoutable héroïne/héros, ils s'acharnent à coups de gags sauvages sur l'iniquité, la laideur et l'absurdité du monde qui est le nôtre. De rade pourri en chambre d'hôtel glauque, jusqu'à l'immonde villa nouveau riche où "Louise-Michel" accomplit la juste vengeance du prolétariat outragé, ils ne nous laissent aucun répit.

Lire aussi page 7

Film de Gustave Kervern et Benoît Delépine (France, 2008, 1h31mn)  
Scénario : Gustave Kervern et Benoît Delépine - Avec : Yolande Moreau (Louise Ferrand), Bouli Lanners (Michel Pinchon), Benoît Poelvoorde (Guy l'ingénieur), Albert Dupontel (Miro), Mathieu Kassovitz (le propriétaire de la ferme écolo)  
Image : Hugues Poulain - Montage : Stéphane Elmadjian - Musique : Gaëtan Roussel - Coproduction : MNP Entreprise, ARTE France Cinéma, No Money Productions, Canal+, CinéCinéma

En partenariat avec



Extrait vidéo sur  
artemagazine.fr

NOUVEL HORAIRE

22.10  
LE DOCUMENTAIRE  
CULTUREL

## COMING HOME 75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE D'ISRAËL

Le portrait d'une formation qui a préexisté à la proclamation de l'État d'Israël, avec de larges extraits de concerts.

Célébrissime dans son pays, l'Orchestre philharmonique d'Israël est né le 26 décembre 1936, bien avant que ne soit proclamé officiellement l'État hébreu, le 14 mai 1948. Il compte aujourd'hui parmi les grands ambassadeurs de la musique classique dans le monde. Après la diffusion de son concert d'anniversaire (dans une version, raccourcie le 31 décembre, et intégrale le 15 janvier), ARTE consacre un portrait à cette formation unique et à son histoire mouvementée. Ponctuées d'extraits de répétitions et de concerts dirigés par Zubin Mehta, l'actuel chef de l'Orchestre, les interviews des membres des débuts alternent avec celles de musiciens qui ont rejoint la formation plus tard. Au passage, Zubin Mehta, Daniel Barenboim, Yefim Bronfman ou encore Pinchas Zukerman évoquent leur lien avec cette vénérable institution. Le film fait revivre soixante-quinze ans d'une épopée où l'on croise aussi, entre autres, Arturo Toscanini, Arthur Rubinstein, Leonard Bernstein et Isaac Stern. Un passionnant dialogue musical entre passé et présent.

Documentaire de János Darvas  
(Allemagne, 2011, 52mn)



23.00 | CINÉMA  
LA BOÎTE  
DE PANDORE



Trois citoyens font venir auprès d'eux leur mère. Seul son petit-fils saura s'occuper de cette mamie un peu fêlée, incarnée avec finesse par Tsilla Chelton.

Trois frères et sœurs stambouliotes prennent la route à la hâte pour le petit village où habite leur mère Nusret, qui a disparu. Ils la retrouvent et décident de l'emmener chez eux à Istanbul. La vieille femme, chez qui les médecins ont diagnostiqué la maladie d'Alzheimer, se sent perdue dans cette grande ville. Et ses enfants n'arrivent guère à l'aider. Le seul qui sache l'écouter est son petit-fils Murat. Entre eux se noue bientôt une vraie relation d'échange et de tendresse qui donne tout son éclat à ce film. Tsilla Chelton (*Tatie Danielle*) a obtenu plusieurs récompenses pour ce rôle qu'elle joue tout en finesse.

■ Prix du meilleur film et de la meilleure actrice (Tsilla Chelton), Festival de San Sebastian 2008

Film de Yesim Ustaoglu (Turquie/France/Allemagne, 2008, 1h49mn, VM) - Scénario : Yesim Ustaoglu, Sema Kaygusuz - Avec : Tsilla Chelton (Nusret), Derya Alabora (Nesrin), Onur Ünsal (Murat), Övül Avkiran (Güzin), Osman Sonant (Mehmet)  
Image : Jacques Besse - Montage : Franck Nakache - Musique : Jean-Pierre Mas - Coproduction : Ustaoglu Film Yapim, Silkroad Production, Les Petites Lumières, Stromboli Pictures, The Match Factory

## JOURNÉE

**5.00 HD M**  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
Cosma Shiva Hagen  
et Mimi Müller-  
Westernhagen

**6.00 HD M**  
**DAVID GARRETT**  
**INTERPRÈTE**  
**FRITZ KREISLER**

**6.45 M**  
**KARAMBOLAGE**

**7.00 M**  
**CHAPEAU MELON**  
**ET BOTTES DE CUIR**  
Mort en magasin

**8.00 HD M**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Rome (4)

**8.25 R**  
**X:ENIUS**  
Les exoplanètes  
ressemblent-elles  
à la Terre ?  
Multidiffusion  
le 20 janvier à 13.00

**8.55 HD M**  
**L'ARCHITECTURE**  
**DE TERRE**  
Un héritage millénaire

**9.45 R**  
**CHAPEAU MELON**  
**ET BOTTES DE CUIR**  
L'heure perdue  
Multidiffusion  
le 26 janvier à 7.00

**10.35 HD M**  
**LE GRAND**  
**MONOPOLY DU GAZ**

**12.20 R**  
**MYSTÈRES**  
**D'ARCHIVES**  
La catastrophe  
du Hindenburg  
Multidiffusion  
le 6 février à 4.15

**12.50**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00 M**  
**X:ENIUS**  
Les natifs  
du numérique :  
une nouvelle génération  
d'utilisateurs ?

**13.25 HD M**  
**SHANGHAI,**  
**LES ANNÉES FOLLES**

**14.50 M**  
CINÉMA  
**LA DAME**  
**DE SHANGHAI**  
Film d'Orson Welles  
(1947, 1h27mn, VM)  
Le cycle "film noir"  
se poursuit à travers  
ce chef-d'œuvre  
d'Orson Welles  
avec Rita Hayworth.

**16.20 M**  
**GÉNÉRATION**  
**RÉVOLUTION**

**16.35 HD M**  
**L'INDE SAUVAGE**  
**L'Himalaya**  
Série documentaire

**17.20 R**  
**MEXIQUE - LA MORT**  
**JOYEUSE**

Documentaire  
de Joanna Michna  
et Thomas Wartmann  
(2006, 43mn)  
Jour des morts  
et carnaval : début  
novembre, les  
Mexicains font la fête  
deux nuits durant.  
Multidiffusion  
le 26 janvier à 8.55

**18.05 HD**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
**Beyrouth (4)**  
Série documentaire  
(2011, 40x26mn)  
Réalisation :  
Pierre Aboujaoude  
Foisonnante mais aussi  
épuisante, Beyrouth  
donne parfois envie  
de lui échapper, à la  
montagne ou à la mer,  
toutes proches.  
Multidiffusion  
le 26 janvier à 8.00



**18.30 M**  
**X:ENIUS**  
**Pourquoi rêvons-nous ?**  
Magazine

## SOIRÉE

**19.00 HD**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**DOUCES FRANCE(S)**  
**En Auvergne**  
Série documentaire  
de Laurent Martein  
et Xavier Lefebvre  
(2011, 10x43mn)  
De la forêt de Tronçais  
aux environs d'Aurillac,  
découverte des  
richesses naturelles  
de l'Auvergne.  
Multidiffusion  
le 26 janvier à 16.20



**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 HD**  
**28 MINUTES**  
Magazine présenté  
par Elisabeth Quin  
(2012, 28mn)

**20.35 HD**  
SÉRIE  
**LES TUDORS (3 & 4)**  
Série (VM)

**22.15 HD**  
SCIENCES  
**LE DÉPISTAGE**  
**DU CANCER**  
**EN QUESTION**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 25 janvier à 11.25

**23.10 HD**  
**LES GARS**  
**ET LES FILLES**  
Les lovers  
Collection  
documentaire  
Multidiffusion  
le 23 janvier à 10.55

**0.10 HD M**  
**DANS LA PEAU**  
**DE JOHN MALKOVICH**



Film de Spike Jonze  
(1999, 1h48mn, VM)  
Un marionnettiste raté  
découvre un moyen de  
s'introduire dans l'esprit  
de John Malkovich. Un  
concentré de délire et  
d'inventivité.

**1.55 HD M**  
**REMIX FÉDÉRIC**  
**LE GRAND**  
Le roi de Prusse  
et la musique  
Documentaire

**2.50 HD M**  
**DAVID BAILEY**  
**Une légende**  
**de la photographie**  
Documentaire

**3.45 HD M**  
**BERLIOZ,**  
**LA SYMPHONIE**  
**FANTASTIQUE**  
La Folle Journée 2010  
- Anima Eterna Brugge



**20.35** | SÉRIE

NOUVEL HORAIRE

## LES TUDORS (3 & 4)

### SAISON 3

Histoire, sexe et trahisons : la suite  
des sulfureuses aventures d'Henri VIII  
dans une Angleterre qui gronde.  
À suivre tous les jeudis à 20.35,  
jusqu'au 2 février.

#### Épisode 3

L'union du roi avec Jeanne n'entame pas son appétit sexuel. Il commande à Hans Holbein, un peintre flamand, un nu de lady Ursula Misseldon, sa maîtresse. Robert Aske, l'un des meneurs de la révolte du Yorkshire, reçoit une lettre du souverain dans laquelle celui-ci lui propose une entrevue. Au cours de celle-ci, Henri se montre magnanime. Mais très vite, la répression reprend. À la grande satisfaction d'Henri, Jeanne lui annonce qu'elle est enceinte...

#### Épisode 4

Aske est jugé pour trahison tandis que Darcy est décapité. Cromwell montre au roi un pamphlet du cardinal Reginald Pole le dépeignant comme un homme hérétique et adultère. Henri, qui finance les études de Pole, demande à la France, où vit l'ingrat, de l'envoyer en Angleterre sous peine de représailles. Robert Aske est pendu devant les siens, ce qui réjouit Cromwell. Jeanne donne naissance à un fils. Mais la joie d'Henri est assombrie par la mort de sa femme peu après.

**Extrait vidéo sur artemagazine.fr**

**Lire aussi page 9**

Série de Michael Hirst (Irlande/Canada/États-Unis, 2009, 8x52mn, VM) - Scénario : Michael Hirst - Réalisation : Ciaran Donnelly - Avec : Jonathan Rhys Meyers (Henri VIII), Henry Cavill (Charles Brandon), James Frain (Thomas Cromwell), Annabelle Wallis (Jeanne Seymour), Alan Van Sprang (sir Francis Bryan), Gerard McSorley (Robert Aske), Max von Sydow (le cardinal von Waldburg), Sarah Bolger (Marie Tudor), Max Brown (Edouard Seymour), Joss Stone (Anne de Clèves), Tamzin Merchant (Catherine Howard) - Image : Ousama Rawi - Musique : Trevor Morris - Coproduction : Peace Arch Entertainment, Showtime Networks Inc., Canadian Broadcasting Corporation

NOUVEL HORAIRE

## 22.15 | SCIENCES LE DÉPISTAGE DU CANCER EN QUESTION

**Des millions de patients effectuent chaque année des examens de dépistage du cancer. Une prévention intensive qui laisse certains cancérologues sceptiques.**

Mammographie pour dépister le cancer du sein, coloscopie pour celui du côlon, dosage de l'antigène prostatique spécifique pour celui de la prostate et vaccin précoce pour celui du col de l'utérus : des campagnes d'information enjoignent régulièrement les Français comme les Allemands à se soumettre à ce type de contrôles. Mais des deux côtés du Rhin, nombre de médecins et de chercheurs doutent de l'efficacité de cette prévention et de la validité des statistiques publiées dans ce domaine. Les exemples les plus frappants qu'ils évoquent concernent le cancer du sein, le plus répandu chez les femmes (65 000 nouveaux cas en Allemagne et 50 000 en France chaque année) et celui de la prostate, son équivalent masculin. Mais les méthodes de dépistage du cancer colorectal ainsi que le traitement préventif de celui du col de l'utérus soulèvent aussi des réticences. Les cliniciens soulignent notamment les problèmes liés au surdiagnostic et au surtraitement ainsi que les risques inhérents aux techniques d'investigation employées.



Extrait vidéo  
sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Documentaire de Kathrin Pitterling  
(Allemagne, 2011, 52mn)

© ZADIG PRODUCTIONS



NOUVEAU

## 23.10 LES GARS ET LES FILLES LES LOVERS

Des élèves de l'IUT de Villetaneuse explorent les rôles féminin/masculin sous l'œil amusé de leur prof d'anglais. Un portrait subtil de la jeune génération et du rapport qu'elle réinvente entre les sexes.

**R**econnaître l'autre, les yeux bandés, en lui touchant les mains ; adopter (avec peine) la posture d'une personne du sexe opposé ; traduire les paroles d'une chanson adulée, etc. Toute l'année, les élèves de l'IUT de Villetaneuse ont fait des jeux de rôles sur le rapport homme/femme, filmés, pendant et entre les cours, par leur professeur d'anglais, également réalisatrice du documentaire. Ainsi se dessine le portrait d'une génération et la façon dont elle négocie la place du féminin et du masculin.

### FRONTIÈRE

Assis côte à côte, plongés dans l'écran de leur baladeur numérique, un garçon et une fille semblent à mille lieues l'un de l'autre. Il n'en est rien. Ils s'affrontent au jeu vidéo. Le garçon est en tête mais la fille lui met une raclée en extremis. "Le plus important, c'est la dernière minute si tu sais te débrouiller", assène-t-elle. La même refusera obstinément de danser "pour de faux" avec un garçon au cours d'une scène d'improvisation. Si de nouvelles identités s'affirment dans la large palette qui va du mas-

culin au féminin, la méfiance reste de mise. Sous les feux croisés des injonctions familiales et du regard des autres, filles et garçons marchent sur des œufs. L'art du film consiste à capter la façon dont ces jeunes protagonistes choisissent tour à tour de demeurer loin de cette frontière invisible, de la franchir un instant ou de la contourner par le biais d'une rude camaraderie, par exemple. Via les jeux de rôle qu'elle leur propose, Delphine Dhilly ouvre une petite fenêtre libératrice à travers laquelle ses élèves se livrent, comme lorsqu'ils commentent des chansons qu'ils aiment, et qui parlent, majoritairement, de désir et d'amour.

**Emmenée par une nouvelle génération d'auteurs, la collection "Les gars et les filles" pose un regard vif et souvent drôle sur les deux sexes. Six épisodes à retrouver tous les jeudis, en fin de soirée, jusqu'au 16 février.**

Extrait vidéo sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Collection documentaire - Réalisation : Delphine Dhilly (France, 2011, 48mn) - Coproduction : ARTE France, Zadig Productions

JEUDEI 19 JANVIER

## JOURNÉE

**5.00 R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Le point de mire  
Série

**6.00 HD R**  
**VERBIER FESTIVAL 2008**  
Jean-Frédéric Neuburger  
Réalisation : Louise Narboni

**6.55 M**  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine

**7.05 M**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Le fantôme du château De'ath  
Série

**8.00 HD M**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Rome (5)  
Série documentaire

**8.25 R**  
**X:ENIUS**  
Partir en croisière  
Magazine  
Multidiffusion  
le 23 janvier à 13.00

**8.55 M**  
**NAISSANCE D'UNE SAGE-FEMME**  
Documentaire

**9.50 R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Meurtre par téléphone  
Série  
Multidiffusion  
le 27 janvier à 7.00

**10.40 M**  
**ARTE REPORTAGE**

**11.35 HD M**  
**LE BLOGUEUR**  
La vitesse, c'est dépassé ?  
Magazine

**12.00 HD M**  
**360°-GÉO**  
L'authentique panama  
Reportage

**12.50**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00 M**  
**X:ENIUS**  
Les exoplanètes ressemblent-elles à la Terre ?  
Magazine

**13.25 M**  
**LES VOIES DE L'EST**  
Inde, identité et mondialisation  
Série documentaire

**14.10 HD M**  
**1954-1961 : LES BOMBES H DE LA GUERRE FROIDE**

**15.05 HD M**  
FICTION  
**L'HOMME-CHAT**  
Téléfilm (VF)

**16.30 HD M**  
**L'INDE SAUVAGE**  
Au pays des Nagas

**16.30 M**  
**GÉNÉRATION RÉVOLUTION**

**17.20 R**  
**CHERCHEURS D'OR DU CAUCASE**  
Multidiffusion  
le 27 janvier à 8.55

**18.05 HD**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Beyrouth (5)  
Multidiffusion  
le 27 janvier à 8.00



**18.30 M**  
**X:ENIUS**  
Les natifs du numérique : une nouvelle génération d'utilisateurs ?

## SOIRÉE

**19.00 HD**  
ARTE DÉCOUVERTE  
**DOUCES FRANCE(S) L'Aquitaine**  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 27 janvier à 16.30



**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 HD**  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.35 HD**  
FICTION  
**BEYROUTH HÔTEL**  
Téléfilm  
Multidiffusion  
le 26 janvier à 0.15



**22.10 HD**  
**LA DEUXIÈME FEMME**  
Téléfilm (VF)  
Multidiffusion  
le 21 janvier à 16.15

**23.45 HD**  
**COURT-CIRCUIT N° 570**  
Magazine

**0.35 M**  
MEDIUM  
**LE MOZART DES PICKPOCKETS**  
Moyen métrage de Philippe Pollet-Villard (2006, 32mn)  
Une comédie tendre et désopilante, qui a remporté une multitude de prix dont l'Oscar et le César du meilleur court métrage.



**1.15 HD M**  
**TRACKS**  
Magazine

**2.10 HD M**  
**LA DOUBLE VIE DE DANIEL SHORE**  
Film (VOSTF)

**3.40 M**  
**BORIS VIAN, LA VIE JAZZ**  
Documentaire

## 17.20 CHERCHEURS D'OR DU CAUCASE



**Quel pays a accueilli la Toison d'or volée par Jason ? Enquête.**

Pour savoir si la mythique Toison d'or dérobée par Jason a existé, deux chercheurs partent en quête des sites où le précieux métal aurait été exploité dans l'Antiquité, de la Géorgie à la côte turque de la mer Noire. Ils y trouveront la plus ancienne mine d'or de l'histoire de l'humanité...

Documentaire de Peter Prestel (Allemagne, 2009, 43mn)  
(R. du 15/5/2009)

## 18.05 PROCHAIN ARRÊT BEYROUTH (5)

**Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume. Ce soir : fête d'adieu à Beyrouth.**

### 5. La fièvre de tous les soirs

Pour une initiation à la vie nocturne réputée de Beyrouth, il faut revivre la légende du festival de Baalbek, symbole de l'âge d'or du Liban, rendre visite à l'empereur de la nuit Michel Elefteriades, goûter l'humour libanais avec la troupe du cabaret Comedy Night et... garer les voitures devant le Sky Bar, le plus célèbre des clubs locaux.

Série documentaire (France, 2011, 40x26mn) - Réalisation : Pierre Aboujaoude - Coproduction : ARTE France, Point du Jour, Pumpnickel Films, 68 Productions

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE DOUCES FRANCE(S) L'AQUITAINE

**Un superbe panorama terrestre et aérien des plus belles régions de France. Jusqu'au 27 janvier.**

Où l'on flâne sur les chemins d'Aquitaine, entre mer et montagne, landes et vignobles. Une balade qui nous mène de la frontière franco-espagnole, en pays basque, auprès d'un éleveur de pottoks, ces poneys d'altitude aux origines préhistoriques, jusque dans la grotte de Lascaux.

**Extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Série documentaire de Laurent Martein et Xavier Lefebvre  
(France, 2011, 10x43mn)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion



## 20.35 | FICTION BEYROUTH HÔTEL

Autour de la passion tourmentée entre une jeune Libanaise et un Français de passage, Danielle Arbid dédie à Beyrouth une envoûtante chanson d'amour.

**E**lle, c'est une jeune chanteuse libanaise, Zoha, qui se produit le soir dans un hôtel de luxe, fume beaucoup et conduit trop vite. Elle vit chez sa mère depuis qu'elle a quitté un mari cavaleur et possessif. Lui, c'est un Français quadragénaire nommé Mathieu, qui se dit avocat d'affaires et doit se rendre en Syrie pour signer un mystérieux contrat. Quand ils se rencontrent dans un bar, cela ressemble à un coup de foudre, mais de troubles soupçons d'espionnage viennent empoisonner leur relation. Leur passion va vivre au rythme de Beyrouth avec sa fièvre, ses non-dits, sa violence qui affleure à tout instant, sa paranoïa...

Une paranoïa qui vient à nouveau de se manifester, puisque ce récit solaire et mélancolique, magnifié par la beauté radieuse de Darine Hamzé, a déplu au Comité de censure national : il vient d'interdire la sortie du film, prévue le 19 janvier à Beyrouth, le jugeant "dangereux pour la sécurité du Liban".

**Lire aussi page 9**

**Extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Téléfilm de Danielle Arbid (France, 2011, 1h34mn, VOSTF)  
Scénario : Danielle Arbid - Avec : Charles Berling (Mathieu), Darine Hamzé (Zoha), Fadi Abi Samra (Abbas), Rodney El Haddad (Hicham), Paul Mattar (l'oncle de Zoha), Randa Kaadeh (la mère de Zoha), Carole Hammoun (Lina) - Image : Pierrick Gantelmi d'Ille - Montage : Julien Leloupe - Son : Emmanuel Zouki - Musique : Zeid Hamdan - Coproduction : ARTE France, Les Films Pelléas, Maia Cinéma, Orjouane Productions, DFM, Film i Väst

### NOUVEL HORAIRE

## 22.10 | FICTION LA DEUXIÈME FEMME

**Erwin, la quarantaine, vit toujours avec sa mère, qui le pousse à accueillir une candidate roumaine au mariage... Un huis clos familial sensible et parfois cruel.**

Erwin, la quarantaine, gère avec sa mère la petite station-service d'un coin perdu d'Allemagne. Mais cette dernière, sentant sa fin approcher, le pousse à répondre à une agence matrimoniale proposant des candidates roumaines au mariage. L'arrivée de la jeune Irina va provoquer chez cette mère aimante et dominatrice une jalousie violente...

*La deuxième femme* montre avec une sensibilité qui n'exclut pas la cruauté la métamorphose d'un personnage dominé par sa mère en un homme capable de s'engager pour la femme qu'il aime. Une subtile analyse de l'ambiguïté des relations familiales, servie par l'interprétation remarquable de Monica Bleibtreu.

(*Die zweite Frau*) Téléfilm de Hans Steinbichler (Allemagne, 2007, 1h28mn, VF) - Scénario : Robert Seethaler - Avec : Monica Bleibtreu (madame Kobarek), Matthias Brandt (Erwin Kobarek), Maria Popistasu (Irina), Sven Pippig (Karl) - Image : Christian Rein - Montage : Christian Lonk - Musique : Antoni Lazarkiewicz Coproduction : Sperl + Schott Film GmbH, WDR, ARTE - (R. du 21/11/2008)



## 23.45 COURT-CIRCUIT N° 570

**Françoise**  
Françoise raconte comment, à 6 ans, elle a été violée.

Court métrage d'animation d'Elsa Duhamel (France, 2010, 3mn)

**Première fois**  
Avec Sylvain Chomet (*Les triplettes de Belleville*).

**Talc**  
Sélectionnées dans l'équipe nationale de gymnastique, Nadia et Bee, 13 ans, resteront-elles amies ?

(*Chalk*) Court métrage de Martina Amati (Royaume-Uni, 2010, 18mn, VOSTF)

**Zoom**  
Collectif Prod s'est créé pour diffuser des courts tous azimuts. Rencontre.

**L'homme qui dort**  
Le mari de Sofia ne fait que dormir. Pourrait-il ne pas se réveiller ?

Court métrage d'animation d'Inès Sedan (France, 2009, 11 mn)

**Le truc**  
La motion-capture.



**Le cirque**  
À l'hôpital, une foule de visiteurs vole à un enfant ses derniers instants avec sa mère.

Court métrage d'animation de Nicolas Brault (France/Canada, 2010, 7mn)

Magazine du court métrage (France, 2011, 52mn)

**Suivi à 0.35 du moyen métrage *Le Mozart des pickpockets***

# CONTACTS

## ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

## ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)  
o-apprill@artefrance.fr  
et/ou

Nicolas Bertrand (70 56)  
n-bertrand@artefrance.fr

### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)  
n-constans@artefrance.fr

### Rédactrices

Irène Berelowitch (72 32)  
i-berelowitch@artefrance.fr  
Manon Dampierre (70 58)  
m-dampierre@artefrance.fr

(en remplacement de  
Barbara Levendangeur)

**Conception graphique**  
nicolasrouviere.com

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Catherine Weinzorn (70 62)

### Collaboration

David Carzon  
Jonathan Lennuyeux  
Jacqueline Letteron  
Kristel Le Pollotec  
Ludovic Perrin

Crédits photos : X-DR

Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.

Couverture : Carole Bellaïche

Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 3  
jeudi 22 décembre 2011  
Impression : Imprimerie  
de Champagne

ARTE Magazine  
et les dossiers de presse  
des programmes sont sur  
**artepro.com**  
**artemagazine.fr**

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION



Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
DIRECTRICE DE LA  
COMMUNICATION  
md-boussieres@artefrance.fr

Nathalie Mitta (70 35)  
SECRETARIAT  
n-mitta@artefrance.fr



Céline Chevalier (70 63)  
COORDINATRICE  
c-chevalier@artefrance.fr

## COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
e-dupuy@artefrance.fr

## SERVICE DE PRESSE

### DOCUMENTAIRES

HISTOIRE, SOCIÉTÉ, LA LUCARNE,  
CUISINES DES TERROIRS, X-ENIUS, CUT UP,  
AU CŒUR DE LA NUIT



Rima Matta (70 41)  
r-matta@artefrance.fr



Grégoire Hoh (70 40)  
ASSISTANT  
g-hoh@artefrance.fr

### DOCUMENTAIRES DÉCOUVERTE

L'AVENTURE HUMAINE, 28 MINUTES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360°-GÉO, SCIENCES  
TERRES D'AILLEURS, ARTE CREATIVE



Nadia Refsi (70 23)  
n-refsi@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
ASSISTANTE  
mc-ferre@artefrance.fr

### INFORMATION / THEMA MARDI

THEMA MARDI, ARTE REPORTAGE,  
ARTE JOURNAL, LE DESSOUS DES  
CARTES, YOUROPE



Martina Bangert  
(72 90)  
m-bangert@artefrance.fr

## DOCUMENTAIRES CULTURELS / ACTIONS CULTURELLES

LE DOCUMENTAIRE CULTUREL,  
POP CULTURE



Grégoire Mauban  
(70 44)  
g-mauban@artefrance.fr

## MAGAZINES

TRACKS, METROPOLIS,  
L'ART ET LA MANIÈRE, TOUTES LES TÉLÉS  
DU MONDE, PHILOSOPHIE,  
LE BLOGUEUR, PROCHAIN ARRÊT



Audrey Jactat (70 43)  
a-jactat@artefrance.fr

## FICTION / ATELIER DE RECHERCHE

SÉRIE, FICTION, KARAMBOLAGE,  
ARTE JUNIOR



Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
d-vanbeusekom@  
artefrance.fr



Kamélia Graff  
(70 48) ASSISTANTE  
c-palmier@artefrance.fr  
(en remplacement  
d'Aurélia Capoulun)

## SPECTACLES

PERSONNE NE BOUGE !,  
OPÉRA, MAESTRO, THEATR&CO,  
ARTE LOUNGE, ARTE LIVE WEB



Clémence Fléchar  
(70 45)  
c-flechard@artefrance.fr

## CINÉMA / INTERNET

CINÉMA LUNDI, MERCREDI ET DIMANCHE,  
COURT-CIRCUIT, MUET, ARTE FRANCE  
CINÉMA, ARTE.TV, ARTERADIO



Agnès Buiche Moreno  
(70 47)  
a-buiche@artefrance.fr



Cécile Braun  
(73 43)  
ASSISTANTE  
c-braun@artefrance.fr

## SERVICE PHOTO

RESPONSABLE

Elisabetta Zampa  
(70 50)

e-zampa@artefrance.fr

CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)

o-declarembaut@artefrance.fr

ASSISTANTE

Geneviève Duigou  
(70 53)

g-duigou@artefrance.fr

## PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE

Olivia Olivi (70 59)

o-olivi@artefrance.fr

PARTENARIATS

Françoise Lecarpentier  
(71 28)

f-lecarpentier@artefrance.fr

CHARGÉE DE MARKETING

Priscilla Arsonneau (70 88)

p-arsonneau@artefrance.fr

## ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE

DE LA COMMUNICATION

Henriette Souk (70 83)

h-souk@artefrance.fr

CHARGÉE DE

COMMUNICATION

Maud Lanaud (70 86)

m-lanaud@artefrance.fr

## ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine

Winterer

CS 20035

67080 Strasbourg cedex

Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS

PUBLIQUES

Claude-Anne Savin

03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING

ET DU SPONSORING

Paulus G. Wunsch

03 88 14 21 43

## ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET

MARKETING

Thomas P. Schmid

## ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2396

COMMUNICATION

Marianne De Muylder

ARTE MAGAZINE ARTE TV Arte +7 Arts VOD Arte Boutique Arteradio Arts Live Web Arte POD RSS CONTACTS

**ACCUEIL**

*ils sont sur ARTE*

MARINA FOIS

**EDITO**

**2012**  
NOUVEAUTÉS

**UN NOUVELLE GRILLE**  
Une journée plus riche, un week-end résolument culturel, des soirées qui affichent clairement la couleur... En 2012, ARTE comme vous ne l'avez jamais vue !  
[Lire la suite >](#)

**Coups de COEUR**



Expositions, théâtre, concerts... ce qu'ARTE vous recommande cette semaine.

**ARTE Magazine Web**

Rédaction en chef  
Olivier Appoll et/ou Nicolas Bertrand  
Rédaction  
Noémi Coestans, Irène Berelavitch, Manon Dampierre  
Conception graphique  
nicolas@artemagazine.com  
Traductions  
Josie Mély, Catherine Weinstan  
Collaboration  
David Carzon, Jacqueline Letteron, Laura Namasio, Jonathan Lemmyeux, Thomas Vity, Sylvie Dauvillier, Pascal Monnyeres  
Administration de site  
Marie-Delphine Cuillat  
artemagazine@artefrance.fr

**Les grands RENDEZ-VOUS**



**PERSONNE NE BOUGE !**

La revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud, présentée en voix off, sur le mode du détournement.  
[Voir la vidéo](#)

**NOTRE ARTICLE**  
**PIRATES DE L'ART**  
[Lire la suite >](#)

17.45 dimanche 08 janvier

**ARTS ET SPECTACLES**

**SOCIÉTÉ ET CULTURE**  
**LES GARS, LES FILLES**  
23.30 jeudi 12 janvier

**SOCIÉTÉ ET CULTURE**  
**I LOVE DEMOCRACY**  
22.40 mardi 10 janvier

**FICTIONS ET SÉRIES**  
**LE FIL D'ARIANE**  
20.35 vendredi 13 janvier

**La bande ANNONCE**



18.50 samedi  
19.45 dimanche  
20.05 lundi

**SEMAINE**

**2**

du 7 janvier au 13 janvier

**GRILLE**

Samedi	17	24	31	1
Dimanche	18	25	1	1
Lundi	19	26	2	1
Mardi	20	27	3	1
Mercredi	21	28	4	1
Judi	22	29	5	1
Vendredi	23	30	6	1

2012 Archives

**Catégories**

- PRIME TIME
- SOCIÉTÉ ET CULTURE
- DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE
- MAGAZINES
- FICTIONS ET SÉRIES
- ARTS ET SPECTACLES
- CINÉMA

**Tous les FILMS**

- LE PARRAIN I
- MY FATHER, MY LORD
- MAX DAVIDSON COMEDIES
- APOLLO 13
- CHINATOWN
- DANS LA PEAU DE JOHN MALKOVICH
- LE GRAND AMOUR
- METROPOLIS
- COURT-CIRCUIT N° 568
- LES COMPAGNONS DE LA NOUBA
- LES JOYEUX COMPÈRES
- UN CŒUR SIMPLE
- LA DOUBLE VIE DE DANIEL SHORE
- TAILLEURS CLANDESTINS

**Liens**

- Toutes les actualités presse
- Tous les dossiers de GRETA
- arte TV
- Photos de presse

**Recherche**

Recherche avancée

Nicolas Bertrand

- Mon Compte
- Personnalisation

Logout

**Ma SÉLECTION** 0

- Gérer ma sélection

**ARTE MAGAZINE**

- Télécharger
- N°1
- Archives PDF

des contenus enrichis  
des liens actualisés  
des bandes annonces  
des extraits vidéo



**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **PERSEPOLIS**

Les tribulations tragi-comiques de Marjane, jeune fille sensible et frondeuse ballotée entre l'Autriche et la République islamique d'Iran. Avec la complicité du réalisateur Vincent Paronnaud, Marjane Satrapi transpose sa bande dessinée autobiographique en film d'animation. Un bijou d'inventivité, Prix du jury au Festival de Cannes 2007, diffusé à l'occasion du Festival d'Angoulême.

**Mercredi 25 janvier à 20.35**